



ENERGYSILENCE AERO 4200 INVISIBLE WHITEWOOD

ENERGYSILENCE AERO 4200 INVISIBLE DARKWOOD

ENERGYSILENCE AERO 4200 INVISIBLE BLACK

ENERGYSILENCE AERO 4200 INVISIBLE WHITE

ENERGYSILENCE AERO 4200 INVISIBLE STEEL

Ventilador de techo con aspas retráctiles/

Ceiling fan with retractable blades



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Güvenlik talimatları

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	25
Instrukcja bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	36

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	40
2. Antes de usar	40
3. Instalación del producto	41
4. Funcionamiento	44
5. Limpieza y mantenimiento	46
6. Resolución de problemas	46
7. Especificaciones técnicas	47
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	48
9. Garantía y SAT	48
10. Copyright	48

INDEX

1. Parts and components	49
2. Before use	49
3. Product installation	50
4. Operation	53
5. Cleaning and maintenance	54
6. Troubleshooting	55
7. Technical specifications	55
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	56
9. Technical support and warranty	56
10. Copyright	57

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	58
2. Avant utilisation	58
3. Installation du produit	59
4. Fonctionnement	62
5. Nettoyage et entretien	63
6. Résolution de problèmes	64
7. Spécifications techniques	65
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	66
9. Garantie et SAV	66
10. Copyright	66

INHALT

1. Teile und Komponenten	67
2. Vor dem Gebrauch	67
3. Installation des Produkts	68
4. Bedienung	71
5. Reinigung und Wartung	73
6. Problembehebung	73
7. Technische Spezifikationen	74
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	75
9. Garantie und Kundendienst	75
10. Copyright	75

INDICE

1. Parti e componenti	76
2. Prima dell'uso	76
3. Installazione dell'apparecchio	77
4. Funzionamento	80
5. Pulizia e manutenzione	81
6. Risoluzione dei problemi	82
7. Specifiche tecniche	83
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	84
9. Garanzia e supporto tecnico	84
10. Copyright	84

ÍNDICE

1. Peças e componentes	85
2. Antes de usar	85
3. Instalação do aparelho	86
4. Funcionamento	89
5. Limpeza e manutenção	90
6. Resolução de problemas	91
7. Especificações técnicas	92
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	93
9. Garantia e SAT	93
10. Copyright	93

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	94
2. Vóór u het apparaat gebruikt	94
3. Installatie van het toestel	95
4. Werking	98
5. Schoonmaak en onderhoud	99
6. Probleemoplossing	100
7. Technische specificaties	101
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	102
9. Garantie en technische ondersteuning	102
10. Copyright	102

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	103
2. Przed użyciem	103
3. Instalacja urządzenia	104
4. Funkcjonowanie	107
5. Czyszczenie i konserwacja	108
6. Rozwiązywanie problemów	109
7. Specyfikacja techniczna	109
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	110
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	111
10. Prawa autorskie	111

OBSAH

1. Díly a součásti	112
2. Před použitím	112
3. Instalace výrobku	113
4. Provoz	116
5. Čištění a údržba	117
6. Řešení problémů	118
7. Technické specifikace	118
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	119
9. Záruka a technický servis	120
10. Copyright	120

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	121
2. Kullanmadan önce	121
3. Cihazın kurulumu	122
4. Kullanım	125
5. Temizlik ve bakım	126
6. Sorun Giderme	126
7. Teknik bilgiler	127
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	128
9. Garanti ve Müşteri hizmetleri	128
10. Telif Hakları	129

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.

- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.

- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they

can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou

sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.

- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la

perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.

- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung

oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen

Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.

- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.

- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls eine Batteriezelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung,

Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.

- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso

domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare

unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.

- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.

- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe o aparelho diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar o aparelho.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás do aparelho, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.

- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.

- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische

voorschriften.

- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijpsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.

- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een lekkage, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen

door kinderen moet onder toezicht staan.

- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku

domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatki wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetętników zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj

urządzeń kontroli prędkości Cecotec.

- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przed wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.

- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniwa ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou kabel nebo konstrukce poškozené nebo pokud je nefunkční, spadl nebo byl poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu.

- Pro snížení rizika poškození připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a součásti dodané a doporučené společností Cecotec.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo opravou ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Kabeláž musí odpovídat národním elektrotechnickým normám.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto výrobku prováděly 2 osoby.
- Tento výrobek je určen pro používání v interiéru.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte články nebo baterie. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo

velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.

- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Fan kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır.
- Kanatların bir nesneye veya duvara olan minimum mesafesi en az 76 cm olmalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik voltajının ürün üzerinde belirtilen voltajla aynı

olduğundan ve priz in topraklama olduğundan emin olun.

- Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalıdır.
- Çalışırken kanatlar arasına nesneler veya vücudunuzun herhangi bir uzvunu sokmayın.
- Oluşabilecek riskleri azaltmak için, vantilatör bu kılavuzda açıklandığı gibi doğrudan yapının destekleyici kısmına takın ve sadece Cecotec tarafından tedarik edilen ve önerilen parçaları ve bileşenleri kullanın.
- Elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak için, vantilatör monte etmeden önce açma kapama butonuna basarak ana güç kaynağının bağlantısını kesin.
- Kablolama ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- Olası kaza riskini önlemek için kablo doğru şekilde topraklanmalıdır.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalıdır.
- Vantilatörü asla yüksek nemli bir odaya monte etmeyin.
- Vantilatör kanatlarının yakınıdaysanız çok dikkatli olun.
- Vantilatör kanatlarının hızını kontrol etmek için Cecotec hız kontrol araçlarını kullanın.
- Kurulum veya temizlik sırasında kanat tutma sistemini bükmeyiniz veya eğmeyin.
- Cihazın sorunsuz çalışmasını sağlamak için, ürünün temizliği ve bakımı bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmalıdır.

Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.

- Vantilatörün perdelerin veya dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini (plastik torbalar, kutular, polistiren, vb.) erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Bu ürünün montajının 2 kişi tarafından yapılması tavsiye edilir.
- Bu ürün iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak dokuların delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir.
- Pillerin yutulması halinde derhal en yakın doktordan tıbbi yardım talep edin.
- Yetişkin gözetimi olmadan çocukların pili değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya tahrip etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Pilin yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir elemente veya pile kısa devre yapmayın. Pilleri, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya diğer metal nesnelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede düzensiz bir şekilde saklamayın.
- Hem piller hem de bataryalar aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Bir hücre sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı ciltle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas

ederse, derhal gözleri en az 10 dakika boyunca bol miktarda temiz suyla yıkayınız ve tıbbi yardım isteyin. Akü veya pili tutarken eldiven takınız ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.

- Pillerin ve kontrol ünitesinin üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlere dikkat edin ve doğru kullanıldıklarından emin olun.
- Ekipmanla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi pil kullanmayın.
- Farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki pilleri bir cihaz içerisinde karıştırmayın. Pillerin çocuklar tarafından kullanımı denetlenmelidir.
- Her zaman önerilen pilleri tercih edin.
- Pilleri temiz ve kuru muhafaza edin. Kirlenirlerse batarya terminallerini temiz, kuru bir bezle temizleyin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride tekrar gerekebileceği üzere saklayın.
- Mümkünse, kullanmadığınız zamanlarda pilleri çıkarın.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

Nº	Descripción	Unidades
1	Soporte de montaje	1
2	Bola de suspensión	1
3	Varilla central	1
4	Florón	1
5	Tornillos del florón	2
6	Pasador	1
7	Horquilla	1
8	Cubierta de acople	1
9	Motor del ventilador	1
10	Plafón	1
11	Receptor	1
12	Mando a distancia	1

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Kit de montaje
- Luz LED
- Mando a distancia
- Pilas AAA
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. Fije firmemente el soporte de montaje a la caja de conexiones (Fig. 2a) o a la vigueta del techo (Fig. 2b) utilizando los tirafondos, las arandelas planas y las arandelas de presión proporcionados.

Leyenda figura 2a

1. Vigueta de madera
2. Caja de conexiones
3. Junta de goma
4. Soporte de montaje
5. Arandela plana
6. Tornillos de la caja de conexiones
7. Arandela de presión
8. Techo

Leyenda figura 2b

9. Vigueta del techo
10. Soporte de montaje
11. Tirafondo/arandela plana/arandela de presión

2. Afloje los tornillos de la bola de suspensión hasta que la bola se deslice hacia abajo por la varilla central. Retire el pasador de la varilla central (Fig. 2). Instale de nuevo la bola de suspensión después del paso 4.

Leyenda figura 3

1. Bola de suspensión
2. Pasador
3. Tornillos

3. Retire el pasador y la horquilla de la varilla central. Deslice la varilla central por el florón y la cubierta de acople. Fig. 4

Leyenda figura 4

1. Florón
2. Pasador
3. Cubierta de acople
4. Horquilla

4. Retire los dos tornillos de la varilla central. Después, coloque la varilla central en la cubierta. Fig. 5

Leyenda figura 5

1. Varilla central
2. Cubierta
3. Pasador
4. Horquilla
5. Tornillos

5. Pase los cables del ventilador y el cable de toma de tierra por la varilla central.
6. Inserte el pasador por los orificios de la varilla central y la cubierta. Asegúrese de que la parte recta de la horquilla quede bien insertada en el orificio del extremo del pasador, de modo que la parte curva encaje correctamente en esta pieza.
7. Por último, vuelva a apretar los tornillos.

Advertencia: Es muy importante que el pasador esté correctamente colocado en la cubierta y que los tornillos estén bien apretados. Si el pasador, la horquilla o los tornillos no están correctamente colocados, el ventilador podría caer.

8. Levante el ventilador con cuidado y coloque la varilla central y la bola de suspensión en el soporte de montaje fijado al techo o a la caja de conexiones. Asegúrese de que la ranura de la bola está bien alineada con la pestaña del soporte de montaje. Fig. 6

Leyenda figura 6

1. Soporte de montaje
2. Pestaña
3. Ranura

Advertencia: El ventilador debe estar colocado a una distancia mínima de 230 cm del suelo.

9. Coloque el plafón en la placa de la lámpara (LED integrado de 36 W) girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que está fijo, pero no lo apriete demasiado. Fig. 7

Leyenda figura 7

1. Placa de la lámpara
2. Plafón

Conexiones

Advertencia: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de desconectar el suministro eléctrico general del cuadro eléctrico antes de proceder con la conexión de los cables.

10. Conecte la alimentación principal de 120 V ~ 60 Hz (vivienda) al ventilador situado en el soporte de montaje como se indica a continuación.
11. Inserte el receptor en el soporte de montaje dejando la parte plana mirando hacia el techo. Fig. 8

Conexiones del cable de tierra

12. Conecte el cable verde/amarillo del soporte de montaje y de la varilla central al cable de tierra de la fuente de alimentación utilizando una tuerca para cables.

Conexiones eléctricas del motor al receptor.

13. Conecte el cable blanco del ventilador al cable blanco de salida del receptor mediante su conector macho/hembra.
14. Conecte el cable azul del ventilador al cable azul de salida del receptor mediante su conector macho/hembra.
15. Conecte los terminales de 3 hilos del ventilador a los terminales de 3 hilos del receptor mediante su conector macho/hembra.

Conexiones eléctricas del receptor a la alimentación principal. Fig. 9

16. Conecte el cable blanco del receptor al cable neutro de la fuente de alimentación utilizando una tuerca para cables.
17. Conecte el cable negro del receptor al cable de línea de la fuente de alimentación utilizando una tuerca para cables.

Leyenda figura 9

1. Circuito de alimentación
2. Línea
3. Negro (L)
4. Terminal de 3 cables
5. Terminal de 3 cables
6. Neutro

7. Cable de tierra
8. Blanco (N)
9. Receptor
10. Blanco
11. Azul
12. Azul
13. Blanco
14. Cable de tierra

18. Coloque el florón en el soporte de montaje utilizando los tornillos, como se muestra en la figura 10.

Leyenda figura 10

1. Florón
2. Tornillo del florón

4. FUNCIONAMIENTO

Este ventilador funciona a través del mando a distancia.

1. Restablezca la electricidad de la caja de conexiones desde el cuadro eléctrico de la vivienda.
2. Retire la tapa de las pilas del mando a distancia, inserte las pilas y coloque la tapa de nuevo.

Nota:

- El mando a distancia funciona con dos pilas AAA de 1,5 V.
- Si no va a usar el ventilador durante un largo periodo de tiempo, guarde el mando en un lugar seco y en el que no esté expuesto a altas temperaturas. Retire también las pilas.

1. Los botones del mando a distancia controlan la velocidad y la luz del ventilador.

Mando a distancia

Fig. 11

1. Indicador de encendido
2. Control de velocidad
3. Botón apagado del ventilador
4. Botón de inversión del sentido de las aspas
5. Botón de brisa natural
6. Botón encendido/apagado de la luz/ Cambio de tonalidad
7. Controles del temporizador

- El indicador estará encendido mientras el producto esté en funcionamiento.
- Utilice los botones de velocidad para seleccionar el nivel de potencia. Dispone de 6 velocidades, siendo 1 la más baja y la 6 la más alta.
- Pulse el botón de apagado para apagar el ventilador.
- Utilice los botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del dispositivo. El ventilador se apagará una vez transcurrido el tiempo seleccionado. Dispone de 1, 2, 4 y 8 horas.
- Utilice el botón de la luz para encender y apagar la luz del ventilador. Además podrá cambiar la tonalidad de la luz.

Función invierno/verano

- Utilice el botón 4 para activar la inversión de giro
- Función invierno: las aspas comienzan a girar en sentido de las agujas del reloj, provocando que el aire caliente se distribuya por toda la habitación.
- Función verano: las aspas comienzan a girar en sentido antihorario, provocando una brisa fresca.

Vinculación del mando a distancia con el receptor

Nada más encender el receptor, mantenga pulsado el botón  del mando a distancia durante dos segundos. Pasado este tiempo, escuchará un pitido, lo que significará que la vinculación se ha realizado con éxito.

Nota: El mando a distancia se ha emparejado con el receptor en la fábrica, por lo que puede ser utilizado directamente después de la instalación del ventilador. Sin embargo, si cambia el mando a distancia o si utiliza otro, sí tendrá que seguir el paso anterior.

Avisos

- Si el mando a distancia no puede controlar el receptor, compruebe si las pilas hacen contacto, si están bien colocadas y si no están agotadas.
- Si el mando a distancia no puede controlar el receptor, compruebe si hay otros productos que funcionen con un control remoto alrededor, ya que, si los hay, podrían causar interferencias. Si retira estos productos de la estancia en la que esté colocado el ventilador, el mando a distancia volverá a funcionar correctamente.
- Utilice este producto con el voltaje adecuado. Si el voltaje es demasiado bajo, el mando a distancia no funcionará.
- Si no va a usar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 1. Limpie el ventilador de manera regular
- 2. Al limpiarlo, utilice solo un cepillo suave o un paño que no suelte pelusa para no rayar el acabado.
- 3. Evite utilizar productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

Advertencia: No utilice disolventes para limpiar el ventilador. Si lo hace, podría dañar el motor y existiría riesgo de descarga eléctrica.

RECOMENDACIÓN: Compruebe periódicamente que las aspas están fijadas de forma segura al motor con los tornillos.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Tambaleo

Tenga en cuenta que no todos los ventiladores de techo son iguales (ni siquiera los que son el mismo modelo), algunos se mueven más que otros. El hecho de que el ventilador se mueva un par de centímetros no indica que se vaya a caer.

Aunque todas las aspas estén lastradas y agrupadas por peso, es imposible evitar por completo el tambaleo. Esto no es un problema. Los ventiladores de techo tienden a moverse durante el funcionamiento.

Para reducir el tambaleo pruebe lo siguiente:

- 1. Compruebe que todos los tornillos de sujeción de las aspas están apretados y fijados de forma segura.
- 2. El tambaleo del ventilador puede ser causa del desnivel de las aspas. Para comprobar el nivel de estabilidad, mida la distancia entre cada punta de las aspas al techo.

Si las medidas son irregulares:

- Asegúrese de que los tornillos de fijación de las aspas no están demasiado apretados ni demasiado flojos, ya que ambas opciones pueden causar el tambaleo de las aspas.
- Un aspa deformada puede causar tambaleo también. Compruebe el estado del aspa colocándola sobre una superficie plana.
- 3. El reglaje del aspa se puede comprobar con una simple regla. Coloque la regla en posición vertical contra el techo y alinéela con el borde de fuera del aspa. Compare la distancia entre el borde de una de las aspas con el resto. Vaya girando las aspas para comprobar cada una de ellas.

Si una de las aspas no está alineada, puede ser que se haya deformado, torcido o que los tornillos estén demasiado apretados o flojos.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Producto:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 35 W DC

Led: 36 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	95,71	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	30,55	W
Valor de servicio	SV	3,13	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,43	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	44,793	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,821	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de las personas de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,43W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética E.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

No.	Description	Quantity
1	Mounting bracket	1
2	Hanging ball	1
3	Downrod	1
4	Canopy	1
5	Canopy screws	2
6	Pin	1
7	Clevis pin	1
8	Downrod cover	1
9	Motor assembly	1
10	Lampshade	1
11	Remote control	1
12	Receiver	2

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Assembly kit
- LED light
- Remote control
- AAA batteries
- Instruction manual

3. PRODUCT INSTALLATION

1. Securely fasten the mounting bracket to the junction box (Fig. 2a) or ceiling joist (Fig. 2b) using the self-tapping screws, plain washers and pressure washers provided.

Fig. 2a key:

1. Wooden joist
2. Junction box
3. Rubber seal
4. Mounting bracket
5. Plain washer
6. Junction box screws
7. Pressure washer
8. Ceiling

Fig. 2b key:

9. Ceiling joist
10. Mounting bracket
11. Self-tapping screws/plain washer/pressure washer

2. Loosen the hanging ball screws until the ball slides down the downrod. Remove the downrod pin (Fig. 3). Reinstall the hanging ball after step 4.

Fig. 3 key

1. Hanging ball
2. Pin
3. Screws

3. Remove the pin and the clevis pin from the downrod. Slide the downrod through the canopy and the coupling cover. Fig. 4

Fig. 4 key

1. Canopy
2. Pin
3. Downrod cover
4. Clevis pin

5. Remove the two screws from the downrod. Then, place the downrod in the downrod cover. Fig. 5

Fig. 5 key

1. Downrod
2. Cover
3. Pin
4. Clevis pin
5. Screws

6. Pass the fan wires and the earth wire through the downrod.
7. Insert the pin through the downrod holes and the cover. Make sure that the straight part of the clevis pin is properly inserted into the hole at the end of the pin, so that the curved part fits correctly into this part.
8. Finally, retighten the screws.

Warning: it is very important that the clevis pin is correctly positioned into the cover and that the screws are properly tightened. If the pin, clevis pin or screws are not correctly positioned, the fan may fall down.

9. Lift the fan carefully and place the downrod and hanging ball in the mounting bracket attached to the ceiling or junction box. Make sure that the groove in the hanging ball is properly aligned with the tab on the mounting bracket. Fig. 6.

Fig. 6 key

1. Mounting bracket
2. Tab
3. Groove

Warning: the fan must be placed at a minimum distance of 230 cm from the floor.

10. Place the lampshade on the light plate (built-in 36 W LED) by turning it clockwise. Make sure it is secure, but do not over-tighten. Fig. 7

Fig. 7 key

1. Light plate
2. Lampshade

Connections

Warning: to avoid the risk of electric shock, be sure to disconnect the main power supply to the electrical panel before connecting the cables.

11. Connect the 120 V ~ 60 Hz main power (house) to the fan located on the mounting bracket as shown below.
12. Insert the receiver into the mounting bracket with the flat side facing the ceiling. Fig. 8

Earth wire connections

13. Connect the green/yellow wire from the mounting bracket and downrod to the earth wire of the power supply using a wire nut.

Electrical connections from the motor to the receiver

14. Connect the white wire of the fan to the white output cable of the receiver via its male/female connector.
15. Connect the blue wire of the fan to the blue output cable of the receiver via its male/female connector.
16. Connect the 3-wire terminals of the fan to the 3-wire terminals of the receiver by means of the male/female connector.

Electrical connections from the receiver to the main power supply. Fig. 9

17. Connect the white wire from the receiver to the neutral wire of the power supply using a wire nut.
18. Connect the black wire from the receiver to the line wire of the power supply using a wire nut.

Fig. 9 key

1. Power supply circuit
2. Live wire
3. Black (L)
4. 3-wire terminal
5. 3-wire terminal
6. Neutral
7. Earth wire
8. White (N)
9. Remote control
10. White

11. Blue
12. Blue
13. White
14. Earth wire

19. Attach the canopy to the mounting bracket using the screws as shown in Figure 10.

Fig. 10 key

1. Canopy
2. Canopy screws

4. OPERATION

This fan is operated by a remote control.

1. Restore power to the junction box from the house's electrical panel.
2. Remove the battery-compartment cover of the remote control, insert the batteries, and replace the cover.

Note:

- The remote control is powered by two AAA 1.5 V batteries.
- If the fan is not to be used for a long period of time, store the remote control in a dry place where it will not be exposed to heat or direct sunlight. Also remove the batteries.

3. The remote control buttons control the speed and light of the fan.

Remote control

Fig. 11

1. Power indicator light
2. Speed setting
3. Fan OFF button
4. Blade reversal button
5. Natural Breeze button
6. Light on/off button/Shade change button
7. Timer buttons

- The indicator will light up while the appliance is in operation.
- Use the speed buttons to select the power level. The fan has 6 speeds, 1 is the lowest and 6 is the most powerful.
- Press the off button to switch off the fan.

- Use the timer buttons to select the operation time of the appliance. The fan will turn off once the selected time has elapsed. The timer has 1, 2, 4 and 8 hour settings.
- Press the light button to turn the fan's light on and off. You can also change the shade of the light.

Winter/Summer function

- Use the blade reversal button to activate the reverse rotation.
- Winter function: the blades start to rotate clockwise, causing warm air to be distributed throughout the room.
- Summer function: the blades start to rotate counterclockwise, generating a cool breeze.

Pairing between remote control and receiver

As soon as the receiver is switched on, press, and hold the  button on the remote control for two seconds. After this time, you will hear a beep, signifying successful pairing.

Note: the remote control has been paired with the receiver at the factory, so it can be used directly after installation of the fan. However, if you change the remote control or if you use another remote control, you will have to follow the previous step.

Note

- If the remote control cannot control the receiver, check if the batteries make contact, if they are inserted correctly and if they are not flat.
- If the remote control cannot control the receiver, check if there are other appliances operating with a remote control nearby, as they may cause interference. If you remove these appliances from the room where the fan is located, the remote control will work properly again.
- Use this appliance with the correct voltage. If the voltage is too low, the remote control will not work.
- If you are not going to use the remote control for a long period of time, remove the batteries.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the fan regularly
2. When cleaning, only use a soft brush or lint-free cloth to avoid scratching the finish.
3. Do not use abrasive cleaning agents as they could damage the appliance.

Warning: do not use solvents to clean the fan. Doing so could damage the motor and may result in a risk of electric shock.

RECOMMENDATION: periodically check that the blades are securely fastened to the motor with the screws.

6. TROUBLESHOOTING

Wobble

Note that not all ceiling fans are the same (not even those that are the same model), some move more than others. The fact that the fan moves a couple of centimetres does not indicate that it will fall over.

Even if all blades are ballasted and grouped by weight, it is impossible to completely avoid wobble. This is not a problem. Ceiling fans tend to move during operation.

To reduce wobble, try the following:

1. Check that all of the blade mounting screws are tightened and secure.
2. Fan wobble may be caused by the unevenness of the fan blades. To check the blade level, measure the distance from each blade tip to the ceiling.

If measurements are irregular:

- Be sure the blade mount screws are not too tight or too loose, which may cause wobbling due to an unlevelled blade tip.
- A deformed blade can cause wobbling. Check by removing the blade and placing on a flat surface.
- 3. Blade tracking may be checked simply by use of a household ruler. Place the ruler vertically against the ceiling and even with the outside leading edge of a blade. Note the distance of the edge of a blade compared to the others. Turn the blade slowly by hand to check the remaining blades.

If a blade is not in alignment, the blade is either out of shape, warped or the blade screws are not evenly tightened or either loose.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Product:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 35 W DC

Led: 36 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	95.71	m ³ /min
Fan power consumption	P	30.55	W
Service value	SV	3.13	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.43	W
Fan sound power level	L _{WA}	44.793	dB (A)
Maximum air speed	C	2.821	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

The power consumption in standby mode is 0.43 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

This product features a light source with an energy efficiency grade E.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

N°	Description	Unités
1	Support de montage	1
2	Boule de suspension	1
3	Tige centrale	1
4	Couvercle de protection	1
5	Vis du couvercle de protection	2
6	Goupille cylindrique	1
7	Goupille bêta	1
8	Cache décoratif	1
9	Moteur du ventilateur	1
10	Plafonnier	1
11	Récepteur	1
12	Télécommande	1

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Kit de montage
- Lumière LED
- Télécommande
- Piles AAA
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION DU PRODUIT

1. Fixez solidement le support de montage à la boîte de connexions (Img. 2a) ou la poutre du plafond (Img. 2b) à l'aide des vis d'arrêt, des rondelles plates et des rondelles Grower fournis.

Image 2a

1. Poutre en bois
2. Boîte de connexions
3. Joint en caoutchouc
4. Support de montage
5. Rondelle plate
6. Vis de la boîte de connexions
7. Rondelle de pression
8. Plafond

Image 2b

9. Poutre du toit
10. Support de montage
11. Vis d'arrêt/rondelle plate/rondelle Grower

2. Dévissez les vis de la boule de suspension jusqu'à ce que la boule puisse être déliée vers le bas, le long de la tige centrale. Retirez la goupille de la tige centrale (Image 2). Installez à nouveau la boule de suspension après l'étape 4.

Image 3

1. Boule de suspension
 2. Goupille cylindrique
 3. Vis
3. Retirez la goupille cylindrique et la goupille bêta de la tige centrale. Faites glisser la tige centrale à travers le couvercle de protection et l'enjoliveur. Img. 4

Image 4

1. Couvercle de protection
 2. Goupille cylindrique
 3. Cache décoratif
 4. Goupille cylindrique
4. Retirez les deux vis de la tige centrale. Insérez ensuite la tige centrale dans le cache. Img. 5

Image 5

1. Tige centrale
 2. Cache
 3. Goupille cylindrique
 4. Goupille cylindrique
 5. Vis
5. Passez les câbles du ventilateur et le câble de la prise de terre par la tige centrale.
6. Insérez la goupille cylindrique dans les trous de la tige centrale et du cache. Veillez à ce que la partie droite de la goupille soit correctement insérée dans le trou situé à l'extrémité de la goupille cylindrique, afin que la partie incurvée s'insère correctement dans cette partie.
7. Pour finir, resserrez les vis.

Avertissement. Il est très important de vérifier que la goupille cylindrique soit bien installée et que les vis soient bien vissées. Si la goupille cylindrique, la goupille bêta ou les vis ne sont pas correctement positionnés, le ventilateur pourrait tomber.

8. Soulevez le ventilateur avec soin et installez la tige centrale et la boule de suspension dans le support de montage fixé au plafond ou à la boîte de connexions. Assurez-vous que la fente de la boule soit bien alignée avec le crochet du support de montage. Img. 6

Image 6

1. Support de montage
2. Languette
3. Fente

Avertissement. Le ventilateur doit être installé à une distance minimale de 230 cm du sol.

9. Placez le plafonnier sur la plaque de la lampe (LED 36 W intégrée) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est bien fixé, mais ne le serrez pas trop. Img. 7

Image 7

1. Plaque de la lampe
2. Plafonnier

Connexions

Avertissement. Pour éviter des risques de décharge électrique, assurez-vous de déconnecter l'alimentation électrique générale avant de procéder à la connexion des câbles.

10. Connectez l'alimentation principale de 120 V ~ 60 Hz (maison) au ventilateur situé sur le support de montage, comme indiqué ci-dessous.
11. Insérez le récepteur dans le support de montage en laissant la partie plate vers le plafond. Img. 8

Connexions du câble de terre

12. Connectez le câble vert/jaune du support de montage et de la tige centrale au câble de terre de l'alimentation électrique à l'aide d'un écrou.

Connexion électrique entre le moteur et le récepteur.

13. Connectez le câble blanc du ventilateur au câble blanc du récepteur via son connecteur mâle/femelle.
14. Connectez le câble bleu du ventilateur au câble bleu du récepteur via son connecteur mâle/femelle.
15. Connectez les bornes à 3 fils du ventilateur aux bornes à 3 fils du récepteur à l'aide du connecteur mâle/femelle.

Connexion électrique du récepteur à l'alimentation principale.Img. 9

16. Connectez le fil blanc du récepteur au fil neutre de l'alimentation à l'aide d'un écrou.
17. Connectez le fil noir du récepteur au fil de ligne de l'alimentation à l'aide d'un écrou.

Image 9

1. Circuit d'alimentation
2. Phase
3. Noir (L)
4. Borne à 3 fils
5. Borne à 3 fils
6. neutre
7. Câble de terre
8. Blanc (N)
9. Récepteur
10. Blanc
11. Bleu

12. Bleu
13. Blanc
14. Câble de terre

18. Placez le couvercle de protection sur le support de montage à l'aide des vis, comme indiqué dans l'image 10.

Image 10

1. Couvercle de protection
2. Vis du couvercle de protection

4. FONCTIONNEMENT

Ce ventilateur fonctionne à l'aide d'une télécommande.

1. Rétablissez l'alimentation de la boîte de connexions à partir du panneau électrique de la maison.
2. Retirez le couvercle du compartiment des piles de la télécommande, insérez les piles et remplacez le couvercle.

Note :

- La télécommande fonctionne avec 2 piles AAA d'1,5 V.
- Si vous n'allez pas utiliser le ventilateur pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec où il ne sera pas exposé à des températures élevées. Retirez les piles.

3. Les boutons de la télécommande contrôlent la vitesse et la lumière du ventilateur.

Télécommande

Img. 11

1. Indicateur de connexion
2. Contrôle de vitesse
3. Bouton d'arrêt du ventilateur
4. Bouton pour inverser le sens de rotation des pales
5. Bouton Brise naturelle
6. Bouton pour allumer/éteindre la lumière/Changement de la tonalité
7. Minuterie

- L'indicateur s'allume lorsque le produit est en fonctionnement.
- Utilisez les boutons de la vitesse pour sélectionner le niveau de puissance. 6 vitesses sont disponibles, 1 étant la plus faible et 6 la plus élevée.

- Appuyez sur le bouton arrêt pour éteindre le ventilateur.
- Utilisez les boutons de la minuterie pour sélectionner le temps de fonctionnement de l'appareil. Le ventilateur s'éteint une fois le temps sélectionné écoulé. La minuterie peut être réglée sur 1, 2, 4 et 8 heures.
- Appuyez sur le bouton de la lumière pour allumer et éteindre la lampe du ventilateur. Vous pourrez également modifier la tonalité de la lumière.

Fonctions Été/Hiver

- Utilisez le bouton 4 pour activer l'inversion de la rotation
- Fonction Hiver : les pales commenceront à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, permettant la distribution de l'air chaud dans toute la pièce.
- Fonction Été : les pales commenceront à tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, créant ainsi une brise fraîche.

Connexion télécommande - récepteur

Dès que le récepteur est allumé, appuyez sur le bouton  de la télécommande pendant deux secondes. Après ce temps, vous entendrez un bip, indiquant que la connexion a été effectuée avec succès.

Note : La télécommande a été connectée au récepteur en usine, de sorte qu'elle peut être utilisée directement après l'installation du ventilateur. Cependant, si vous changez de télécommande ou si vous utilisez une autre télécommande, vous devrez suivre l'étape précédente.

Notes

- Si la télécommande ne peut pas contrôler le récepteur, vérifiez si les piles font contact, si elles sont insérées correctement et si elles ne sont pas déchargées.
- Si la télécommande ne peut pas contrôler le récepteur, vérifiez si d'autres produits fonctionnant avec une télécommande se trouvent à proximité, car ils peuvent causer des interférences. Si vous retirez ces appareils de la pièce où se trouve le ventilateur, la télécommande fonctionnera à nouveau correctement.
- Utilisez cet appareil avec la tension correcte. Si la tension est trop faible, la télécommande ne fonctionnera pas.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, retirez les piles.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez le ventilateur périodiquement
2. Pour le nettoyage, utilisez uniquement une brosse douce ou un chiffon non pelucheux afin d'éviter de rayer la finition.
3. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager la finition.

Avertissement. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le ventilateur. Cela pourrait endommager le moteur et entraîner un risque d'électrocution.

Recommandation : Vérifiez périodiquement que les pales soient bien fixées, de manière sécurisée au moteur avec les vis.

6. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Balancement

Notez que tous les ventilateurs de plafond ne sont pas identiques (même ceux qui sont du même modèle), certains bougent plus que d'autres. Le fait que le ventilateur bouge un peu ne signifie pas qu'il va tomber.

Même si toutes les pales sont lestées et regroupées par poids, il est impossible d'éviter complètement l'oscillation. Ceci n'est pas un problème. Les ventilateurs de plafond ont tendance à bouger pendant leur fonctionnement.

Pour réduire l'oscillation, essayez ce qui suit :

- 1. Vérifiez que toutes les vis de fixation des pales soient bien vissées et fixées de manière sécurisée.
- 2. Le balancement du ventilateur peut provoquer des dénivelés au niveau des pales. Pour vérifier le niveau de stabilité, mesurez la distance entre chaque bout des pales et le plafond.

Si les mesures sont irrégulières :

- Assurez-vous que les vis de fixation des pales ne soient pas trop serrées ni trop lâches, les deux options peuvent en effet provoquer le balancement des pales.
- Une pale déformée peut également provoquer le balancement. Vérifiez l'état de la pale en la plaçant sur une surface plate.
- 3. L'ajustement de la pale peut être vérifié avec une simple règle. Placez la règle en position verticale contre le plafond et alignez-la avec le bord extérieur de la pale. Comparez la distance entre le bord d'une des pales et le reste. Tournez les pales pour vérifier chacune d'entre elles.

Si une des pales n'est pas alignée correctement, il se peut qu'elle ait été déformée, tordue ou que les vis soient trop vissées ou trop lâches.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Produit :

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 35 W DC

LED : 36 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	95,71	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	30,55	W
Valeur du service	SV	3,13	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,43	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	44,793	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,821	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879:2019		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfajar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,43 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique E.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

Nº	Beschreibung	Portionen
1	Montagehalterung	1
2	Federung Kugel	1
3	Mittelstange (Verbindungsstange)	1
4	Deckenrosette	1
5	Deckenrosettschrauben	2
6	Stift	1
7	Gabel	1
8	Abdeckung der Kupplung	1
9	Ventilatormotor	1
10	Lampenschirm	1
11	Fernbedienung	1
12	Empfänger	1

HINWEIS:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator
- Montage-Kit
- LED-Licht
- Fernbedienung
- AAA Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION DES PRODUKTS

1. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Sicherungsscheiben sicher an der Anschlussdose (Abb. 2a) oder am Deckenbalken (Abb. 2b).

Legende Abbildung 2a

1. Holzbalken
2. Anschlusskaste
3. Gummidichtung
4. Montagehalterung
5. Unterlegscheibe
6. Schrauben der Anschlussdose
7. Druckscheibe
8. Decke

Legende Abbildung 2b

9. Deckenbalken
10. Montagehalterung
11. Selbstschneidende Schraube/Scheibe (Unterlegscheibe/Quetschscheibe)

2. Lösen Sie die Schrauben der Kugelaufhängung, bis die Kugel auf der mittleren Stange heruntergleitet. Entfernen Sie den Stift aus der Mittelstange (Abb. 3). Installieren Sie die Halbkugel nach dem Schritt 4.

Legende Abbildung 3

1. Federung Kugel
2. Stift
3. Schrauben

3. Entfernen Sie den Stift und den Gabelkopf von der Mittelstange. Schieben Sie die zentrale Stange durch die Deckenrosette und den Kupplungsdeckel. Abb. 4

Legende Abbildung 4

1. Deckenrosette
2. Stift
3. Abdeckung der Kupplung
4. Gabel

4. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Mittelstange. Setzen Sie dann die zentrale Stange in den Deckel ein. Abb. 5

Legende Abbildung 5

1. Mittelstange (Verbindungsstange)
2. Abdeckung
3. Stift
4. Gabel
5. Schrauben

5. Führen Sie die Verkabelung des Ventilators und das Erdung Kabel durch die Verbindungsstange.
6. Stecken Sie den Stift durch die Löcher in der Mittelstange und im Deckel. Achten Sie darauf, dass der gerade Teil der Gabel richtig in das Loch am Ende des Stifts eingeführt wird, damit der gebogene Teil richtig in diesen Teil passt.
7. Ziehen Sie zum Schluss die Schrauben wieder an.

Warnung: Es ist sehr wichtig, dass der Stift richtig im Deckel positioniert ist und die Schrauben richtig angezogen sind. Wenn der Stift, der Gabelkopf oder die Schrauben nicht richtig positioniert sind, kann der Ventilator herunterfallen.

8. Heben Sie den Ventilator vorsichtig an und setzen Sie die Mittelstange und die Aufhängekugel in die an der Decke oder in der Abzweigdose befestigte Halterung ein. Vergewissern Sie sich, dass die Rille in der Aufhängungskugel richtig auf die Lasche an der Halterung ausgerichtet ist. Abb. 6

Legende Abbildung 6

1. Montagehalterung
2. Lasche
3. Schlitz

Warnung: Der Ventilator muss in einem Mindestabstand von 230 cm vom Boden aufgestellt werden.

9. Setzen Sie die Deckenleuchte durch Drehen im Uhrzeigersinn auf die Lampenplatte (integrierte 36 W LED). Vergewissern Sie sich, dass es fest sitzt, aber ziehen Sie es nicht zu fest an. Abb. 7

Legende Abbildung 7

1. Lampenplatte
2. Lampenschirm

Anschlüsse

Warnung: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, müssen Sie vor dem Anschließen der Kabel die Stromzufuhr zur Schalttafel unterbrechen.

10. Schließen Sie die 120 V ~ 60 Hz Hauptstromversorgung (Haus) an den Ventilator an, der sich wie unten gezeigt an der Montagehalterung befindet.
11. Setzen Sie den Empfänger mit der flachen Seite zur Decke zeigend in die Halterung ein. Abb. 8

Erdungskabelverbindungen

12. Verbinden Sie das grün-gelbe Kabel von der Montagehalterung und der Mittelstange mit einer Überwurfmutter mit dem Erdungskabel des Netzteils.

Elektrische Verbindungen vom Motor zum Empfänger

13. Verbinden Sie das weiße Kabel des Ventilators mit dem weißen Ausgangskabel des Empfängers über dessen Stecker/Buchse.
14. Verbinden Sie das blaue Kabel des Lüfters mit dem blauen Ausgangskabel des Empfängers über dessen Stecker/Buchse.
15. Verbinden Sie die 3 Leiter-Klemmen des Lüfters mit den 3 Leiter-Klemmen des Empfängers über deren Stecker/Buchsen.

Elektrische Anschlüsse des Empfängers an das Stromnetz Abb. 9

16. Verbinden Sie das weiße Kabel des Empfängers mit einer Überwurfmutter mit dem Nullleiter des Netzteils.
17. Verbinden Sie das schwarze Kabel des Empfängers mit einer Kabelmutter mit dem Netzkabel des Netzteils.

Legende Abbildung 9

1. Stromversorgungsschaltung
2. Netzanschlusskabel
3. Schwarzes Kabel (L)
4. 3-leiter-klemme
5. 3-leiter-klemme

6. Neutral
7. Erdungskabel
8. Weißes Kabel (N)
9. Empfänger
10. Weiß
11. Blau
12. Blau
13. Weiß
14. Erdungskabel

18. Befestigen Sie die Deckenrosette mit den Schrauben an der Halterung, wie in Abbildung 10 gezeigt.

Legende Abbildung 10

1. Deckenrosette
2. Deckenrosettschraube

4. BEDIENUNG

Dieser Deckenventilator wird mit einer Fernbedienung gesteuert.

1. Stellen Sie die Stromzufuhr zur Anschlussdose über die Schalttafel des Hauses wieder her.
2. Öffnen Sie den Batterienfach, legen Sie die Batterie ein und schließen Sie den Batterienfach erneut.

Hinweis:

- Die Fernbedienung wird mit zwei AAA-Batterien (1,5 V) betrieben.
- Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, bewahren Sie die Steuerung an einem trockenen Ort auf, an dem sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Nehmen Sie auch die Batterien heraus.

3. Die Taste der Fernbedienung regulieren die Geschwindigkeit und das Licht des Ventilators.

Fernbedienung

Abb. 11

1. Betriebsanzeiger
2. Geschwindigkeitstasten
3. Aus-Taste
4. Taste für die Richtungsumkehr der Ventilatorflügel
5. Natürliche Brise Taste

6. Ein-/Ausschalttaste des Lichts/Taste zum Ändern des Lichttons
7. Timer-Tasten

- Der Betriebsanzeiger wird leuchten, solange das Produkt einsatzbereit ist.
- Verwenden Sie die Geschwindigkeitstasten, um die Leistungsstufe zu wählen. Er hat 6 Geschwindigkeiten, wobei 1 die niedrigste und 6 die höchste ist.
- Drücken Sie die Aus-Taste, um den Ventilator auszuschalten.
- Verwenden Sie die Timer-Tasten, um die Betriebszeit des Geräts zu wählen. Nach Ablauf der Zeit wird sich der Deckenventilator ausschalten. Zur Auswahl stehen 1, 2, 4 und 8 Stunden.
- Verwenden Sie die Lichttaste, um das Licht des Ventilators ein- und auszuschalten. Außerdem können Sie die Farbe des Ventilatorlichts ändern.

Sommer-/ Winterfunktion

- Verwenden Sie Taste 4, um den Rückwärtslauf zu aktivieren.
- Winterfunktion: Die Ventilatorflügel beginnen sich im Uhrzeigersinn zu drehen, wodurch die warme Luft im Raum verteilt wird.
- Sommerfunktion: Die Ventilatorflügel beginnen sich gegen den Uhrzeigersinn zu drehen und erzeugen eine kühle Brise.

Verbindung der Fernbedienung mit dem Empfänger

Sobald der Empfänger eingeschaltet ist, halten Sie die Taste  auf der Fernbedienung zwei Sekunden lang gedrückt. Nach dieser Zeit hören Sie einen Piepton, der die erfolgreiche Kopplung anzeigt.

Hinweis: Die Fernbedienung wurde werksseitig mit dem Empfänger gekoppelt, so dass sie direkt nach der Installation des Ventilators verwendet werden kann. Wenn Sie jedoch die Fernbedienung wechseln oder eine andere Fernbedienung verwenden, müssen Sie den vorherigen Schritt ausführen.

Hinweise

- Wenn die Fernbedienung den Empfänger nicht steuern kann, prüfen Sie, ob die Batterien Kontakt haben, ob sie richtig eingelegt sind und ob sie nicht leer sind.
- Wenn die Fernbedienung den Empfänger nicht steuern kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe andere Geräte befinden, die mit einer Fernbedienung betrieben werden, da diese Störungen verursachen können. Wenn Sie diese Geräte aus dem Raum entfernen, in dem sich der Ventilator befindet, funktioniert die Fernbedienung wieder einwandfrei.
- Verwenden Sie das Gerät mit der richtigen Spannung. Wenn die Spannung zu niedrig ist, funktioniert die Fernbedienung nicht.
- Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig
2. Verwenden Sie zur Reinigung nur eine weiche Bürste oder ein fusselfreies Tuch, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
3. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder abrasiven Schwämmen, da sie das Produkt schaden könnten.

Warnung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Ventilators. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

EMPFEHLUNG: Prüfen Sie regelmäßig, ob die Messer mit den Schrauben sicher am Motor befestigt sind.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wackeln

Beachten Sie, dass nicht alle Deckenventilatoren gleich sind (nicht einmal die des gleichen Modells), manche bewegen sich mehr als andere. Die Tatsache, dass sich der Ventilator ein paar Zentimeter bewegt, bedeutet nicht, dass er umfallen wird.

Selbst wenn alle Blätter mit Ballast beschwert und nach Gewicht gruppiert sind, lässt sich ein Taumeln nicht völlig vermeiden. Das ist kein Problem. Deckenventilatoren neigen dazu, sich während des Betriebs zu bewegen.

Um das Wackeln zu verringern, versuchen Sie Folgendes:

1. Die Schrauben der Ventilatorflügel sicher und fest geschraubt sind.
2. Eine Ursache für Schwingungen ist der Höhenunterschied der Ventilatorflügel. Um die Höhenunterschied zu prüfen, messen Sie den Abstand zwischen der Decke und jede Spitze der Ventilatorflügel.

Wenn die Messungen unregelmäßig sind:

- Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben der Ventilatorflügel nicht zu fest oder zu locker geschraubt wurden, da beide Möglichkeiten die Schwingungen der Ventilatorflügel erzeugen könnten.
 - Ein deformierter Ventilatorflügel kann auch Schwingungen erzeugen. Prüfen den Zustand der Ventilatorflügel, indem Sie sie auf eine flache Oberfläche stellen.
3. Die Länge der Ventilatorflügel kann mit einer Linde überprüft werden. Stellen Sie das Lineal aufrecht gegen die Decke und reihen Sie es mit dem Rand der Außenseite

des Ventilatorflügels auf. Vergleichen Sie den Abstand zwischen dem Rand eines Ventilatorflügels und den anderen. Drehen Sie die Ventilatorflügel, um jede Ventilatorflügel überprüfen.

Falls ein Ventilatorflügel nicht aufgereiht ist, kann es sein, dass er deformiert oder verbogen ist oder, dass die Schrauben entweder zu fest oder zu locker geschraubt sind.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662
Produkt:
EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood
EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood
EnergySilence Aero 4200 Invisible Black
EnergySilence Aero 4200 Invisible White
EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel
Spannung: 220-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Leistung: 35 W DC
Led: 36 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	95,71	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	30,55	W
Leistungswert	SV	3,13	(m³/min)/W
Stromverbrauch im „Standby-Modus“	P _{SB}	0,43	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	44,793	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,821	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879:2019		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spanien (Valencia)		

Die Leistungsaufnahme im Standby-Modus beträgt 0,43 W unter Berücksichtigung der Richtlinien der EN 50564:2011 und der europäischen Richtlinien 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle E.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die

Produktqualität zu verbessern.
Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

N°	Descrizione	Unità
1	Staffa di montaggio	1
2	Sfera a sospensione	1
3	Asta centrale	1
4	Rosone	1
5	Viti del rosone	2
6	Perno	1
7	Forcella	1
8	Coperchio del giunto	1
9	Motore del ventilatore	1
10	Plafoniera	1
11	Telecomando	1
12	Ricevitore	1

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Kit di montaggio
- Luce a LED
- Telecomando
- Pile AAA
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Fissare saldamente la staffa di montaggio alla scatola di derivazione (Fig. 2a) o al travetto del soffitto (Fig. 2b) utilizzando i tirafondo, le rondelle piatte e le rondelle di bloccaggio a pressione in dotazione.

Legenda figura 2a

1. Trave di legno
2. Scatola di derivazione
3. Guarnizione di gomma
4. Staffa di montaggio
5. Rondella piatta
6. Viti della scatola di derivazione
7. Rondella di bloccaggio a pressione
8. Soffitto

Legenda figura 2b

9. Trave del soffitto
10. Staffa di montaggio
11. Tirafondo/Rondella piana/Rondella di bloccaggio a pressione

2. Allentare le viti della sfera a sospensione fino a che la sfera scivola verso il basso dall'asta centrale. Rimuovere il passante dell'asta centrale (Fig. 3). Installare di nuovo la sfera a sospensione dopo il passaggio 4.

Legenda figura 3

1. Sfera a sospensione
2. Perno
3. Viti

3. Rimuovere il perno e la forcella dell'asta centrale. Far passare l'asta centrale attraverso il rosone e il coperchio del giunto. Fig. 4

Legenda figura 4

1. Rosone
2. Perno
3. Coperchio di accoppiamento
4. Forcella

4. Rimuovere le due viti dall'asta centrale. Quindi inserire l'asta centrale nel coperchio. Fig. 5

Legenda figura 5

1. Asta centrale
2. Coperchio
3. Perno
4. Forcella
5. Viti

5. Passare i cavi del ventilatore e il cavo della presa di terra attraverso l'asta centrale.
6. Inserire il perno attraverso i fori dell'asta centrale e del coperchio. Assicurarsi che la parte dritta della forcella sia inserita correttamente nel foro all'estremità del perno, in modo che la parte curva si inserisca correttamente in questa parte.
7. Infine, serrare nuovamente le viti.

Attenzione: È molto importante verificare che il perno sia ben installato e che le viti siano strette in modo sicuro. Se il perno, la forcella o le viti non sono ben posizionati, il ventilatore potrebbe cadere.

8. Alzare il ventilatore con attenzione e installare l'asta centrale e la sfera di sospensione nella staffa di montaggio fissata al soffitto o alla scatola di derivazione. Assicurarsi che la fessura della sfera sia ben allineata con la linguetta della staffa di montaggio. Fig. 6

Legenda figura 6

1. Staffa di montaggio
2. Linguetta
3. Fessura

Attenzione: Il ventilatore deve essere installato ad una distanza minima di 230 cm dal pavimento.

9. Posizionare la plafoniera sulla piastra della lampada (LED integrato da 36 W) ruotandola in senso orario. Assicurarsi che sia ben salda, ma non serrare eccessivamente. Fig. 7

Legenda figura 7

1. Piastra della lampada
2. Plafoniera

Connessioni

Attenzione: Per evitare il rischio di scariche elettriche, assicurarsi di scollegare l'impianto elettrico generale dal quadro elettrico prima di procedere con la connessione dei cavi.

10. Collegare l'alimentazione principale (casa) a 120 V ~ 60 Hz al ventilatore situato sulla staffa di montaggio, come illustrato di seguito.
11. Inserire il ricevitore nella staffa di montaggio lasciando la parte piatta verso il soffitto. Fig. 8

Collegamenti del cavo di messa a terra

12. Collegare il filo verde/giallo dalla staffa di montaggio e dall'asta centrale al cavo di messa a terra dell'alimentatore utilizzando un dado.

Collegamenti elettrici dal motore al ricevitore.

13. Collegare il cavo bianco del ventilatore al cavo di uscita bianco del ricevitore tramite il connettore maschio/femmina.
14. Collegare il cavo blu del ventilatore al cavo di uscita blu del ricevitore tramite il connettore maschio/femmina.
15. Collegare i terminali a 3 fili del ventilatore ai terminali a 3 fili del ricevitore mediante il connettore maschio/femmina del ricevitore.

Collegamenti elettrici del ricevitore all'alimentazione principale. Fig. 9

16. Collegare il cavo bianco del ricevitore al cavo neutro dell'alimentatore utilizzando un dado.
17. Collegare il cavo nero del ricevitore al cavo di linea dell'alimentatore utilizzando un dado.

Legenda figura 9

1. Circuito di alimentazione
2. Fase
3. Nero (L)
4. Terminale a 3 fili
5. Terminale a 3 fili
6. Neutro
7. Terra
8. Bianco (N)

9. Ricevitore
10. Bianco
11. Blu
12. Blu
13. Bianco
14. Terra

18. Fissare il rosone alla staffa di montaggio utilizzando le viti come illustrato nella Figura 10.

Legenda figura 10

1. Rosone
2. Vite del rosone

4. FUNZIONAMENTO

Questo ventilatore da soffitto si aziona tramite telecomando.

1. Ripristinare l'alimentazione della scatola di derivazione dal quadro elettrico dell'abitazione.
2. Rimuovere il coperchio delle pile del telecomando, inserire le pile e collocare di nuovo il coperchio.

Nota:

- Il telecomando funziona con due pile AAA da 1,5 V.
 - Se il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservare il telecomando in un luogo fresco e asciutto e non esposto al calore. Estrarre pure le pile.
3. Con i tasti del telecomando si può controllare la velocità e la luce del ventilatore.

Telecomando

Fig. 11

1. Spia di accensione
 2. Controllo della velocità
 3. Tasto di accensione/spengimento del ventilatore
 4. Tasto di inversione del senso di rotazione delle pale
 5. Tasto brezza naturale
 6. Tasto di accensione/spengimento della luce/cambio della tonalità
 7. Tasti del timer
- La spia rimarrà accesa mentre l'apparecchio è in funzione.
 - Utilizzare i tasti della velocità per selezionare il livello di potenza. Il ventilatore è dotato di

6 velocità, di cui 1 è la più bassa e 6 la più forte.

- Premere il tasto di spegnimento per spegnere l'apparecchio.
- Utilizzare i tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento dell'apparecchio. Il ventilatore si spegnerà una volta trascorso il tempo selezionato. Sono disponibili 1, 2, 4 e 8 ore.
- Premere il tasto della luce per accendere e spegnere la luce del ventilatore. È inoltre possibile modificare il colore della luce.

Funzione Estate/Inverno

- Usare il tasto 4 per attivare l'inversione della rotazione.
- Funzione Inverno: le pale inizieranno a ruotare in senso orario (distribuendo aria calda in tutta la stanza).
- Funzione estate: le pale gireranno in senso antiorario, generando una brezza fresca.

Collegare il telecomando al ricevitore

Non appena il ricevitore è acceso, tenere premuto il tasto  del telecomando per due secondi. Al termine di questo tempo, si udirà un segnale acustico che indicherà l'avvenuto accoppiamento.

Nota: Il telecomando è stato accoppiato al ricevitore in fabbrica, quindi può essere utilizzato direttamente dopo l'installazione del ventilatore. Tuttavia, se si cambia il telecomando o se si utilizza un altro telecomando, è necessario seguire il passaggio precedente.

Avvisi

- Se il telecomando non riesce a controllare il ricevitore, verificare se le batterie fanno contatto, se sono inserite correttamente e se non sono scariche.
- Se il telecomando non riesce a controllare il ricevitore, verificare se nelle vicinanze sono presenti altri prodotti che funzionano con un telecomando, in quanto potrebbero causare interferenze. Se si rimuovono questi prodotti dalla stanza in cui si trova il ventilatore, il telecomando potrà funzionare di nuovo correttamente.
- Utilizzare il prodotto con la tensione corretta. Se la tensione è troppo bassa, il telecomando non funziona.
- Rimuovere le pile dal telecomando se non si ha intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire regolarmente il ventilatore.
2. Per pulirlo, utilizzare solo una spazzola morbida o un panno privo di pelucchi per evitare di graffiare la superficie del ventilatore.

3. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi che possano danneggiare il prodotto.

Attenzione: Non usare solventi per pulire il ventilatore. In caso contrario, il motore potrebbe subire danni e potrebbe verificarsi il rischio di scosse elettriche.

SUGGERIMENTO: Verificare periodicamente che le pale siano ben fissate in modo sicuro al motore con le viti.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Oscillazione

Si noti che non tutti i ventilatori da soffitto sono uguali (nemmeno quelli dello stesso modello), alcuni si muovono più di altri. Il fatto che il ventilatore si muova di un paio di centimetri non significa che stia cedendo.

Anche se tutte le pale sono zavorrate e raggruppate per peso, è impossibile evitare completamente le oscillazioni. Non è un problema. I ventilatori a soffitto tendono a muoversi durante il funzionamento.

Per ridurre l'oscillazione, provare quanto segue:

- 1. Verificare che tutte le viti di supporto delle pale siano ben strette e fissate in modo sicuro.
- 2. L'ondeggiare del ventilatore può essere causa del dislivello delle pale. Per verificare il livello di stabilità, misurare la distanza tra ogni estremità delle pale al soffitto.

Se le misure sono irregolari:

- Assicurare che le viti di fissaggio delle pale non siano troppo strette né allentate, dato che entrambe le opzioni possono provocare l'ondeggiamento delle pale.
- Anche una pala deformata può causare anche ondeggiamento. Verificare lo stato della pala collocandola su di una superficie piatta.

3. La regolazione della pala si può verificare con una semplice regola. Collocare il righello in posizione verticale contro il soffitto e allinearla con il bordo esterno della pala. Comparare la distanza tra il bordo di una delle pale con il resto. Girare le pale per verificare ognuna di esse.

Se una delle pale non risultasse allineata, può essere che si sia deformato, storto o che le viti siano troppo strette o allentate.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Prodotto:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 35 W DC

Led: 36 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	95,71	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	30,55	W
Valore operativo	SV	3,13	(m³/min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,43	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	44,793	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,821	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879:2019		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,43 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica E.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

 Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

Nº	Descrição	Unidades
1	Suporte de montagem	1
2	Bola de suspensão	1
3	Haste central	1
4	Suporte de teto	1
5	Parafuso da cobertura	2
6	Pino	1
7	Forquilha	1
8	Tampa de acoplamento	1
9	Motor da ventoinha	1
10	Candeeiro	1
11	Controlo remoto	1
12	Recetor	1

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Kit de montagem
- Luz LED
- Controlo remoto
- Pilhas AAA
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO DO APARELHO

1. Fixe firmemente o suporte de montagem à caixa de ligações (Fig. 2a) ou à viga do teto (Fig. 2b) utilizando os parafusos para madeira, as anilhas planas e as anilhas de bloqueio fornecidas.

Legenda figura 2a

1. Viga de madeira
2. Caixa de conexões
3. Junta de borracha
4. Suporte de montagem
5. Anilha plana
6. Parafusos da caixa de ligações
7. Anilha de pressão
8. Teto

Legenda figura 2b

9. Viga do teto
10. Suporte de montagem
11. Parafuso/anilha plana/anilha de pressão

2. Desaperte os parafusos da bola de suspensão até que a bola deslize cuidadosamente para baixo pela haste central. Retire o pino da haste central (Fig. 2). Aviso: instale outra vez a bola de suspensão depois do passo 4.

Legenda figura 3

1. Bola de suspensão
2. Passador
3. Parafusos

3. Retire o pino e a forquilha da haste central. Deslize a haste central através da cobertura e da tampa do acoplamento. Fig. 4

Legenda figura 4

1. Suporte de teto
2. Pino
3. Tampa de acoplamento
4. Forquilha

4. Retire os dois parafusos da haste central. Depois, coloque a tampa da haste central. Fig. 5

Legenda figura 5

1. Haste central
2. Cobertura
3. Pino
4. Forquilha
5. Parafusos

5. Passe os cabos da ventoinha e o cabo de toma de terra pela haste central.
6. Introduza o pino nos orifícios da haste central e da tampa. Certifique-se de que a parte direita da forquilha está corretamente inserida no orifício da extremidade do pino, de modo a que a parte curva encaixe corretamente nesta parte.
7. Por fim, volte a apertar os parafusos.

Advertência: É muito importante que o pino esteja corretamente posicionado e que os parafusos estejam bem apertados. Se o pino, a forquilha ou os parafusos não estiverem corretamente posicionados, a ventoinha pode cair.

8. Levante a ventoinha com cuidado e instale a haste central e a bola de suspensão no suporte de montagem fixado ao teto ou à caixa de ligações. Certifique-se de que a ranhura da bola esteja bem alinhada com a aba do suporte de montagem. Fig. 6

Legenda figura 6

1. Suporte de montagem
2. Lingueta
3. Ranhura

Advertência: A ventoinha deve estar instalada a uma distância mínima de 230 cm desde o chão até às pás.

9. Coloque o candeeiro de teto na placa da lâmpada (LED integrado de 36 W) rodando-o em sentido horário. Certifique-se de que está seguro, mas não aperte demasiado. Fig. 7

Legenda figura 7

1. Placa base do candeeiro
2. Candeeiro

Ligações

Advertência: para evitar o risco de descarga elétrica, certifique-se de cortar a corrente elétrica do quadro antes de proceder com a conexão dos cabos.

10. Ligue a alimentação principal de 120 V ~ 60 Hz (casa) à ventoinha situada no suporte de montagem, como se mostra abaixo.
11. Insira o recetor no suporte de montagem deixando a parte plana de cara para o teto. Fig. 8

Ligações do fio de terra

12. Ligue o fio verde/amarelo do suporte de montagem e da haste central ao fio de terra da fonte de alimentação utilizando uma porca de fio.

Ligações elétricas do motor ao recetor.

13. Ligue o cabo azul da ventoinha ao cabo de saída azul do recetor através do seu conetor macho/fêmea.
14. Ligue o cabo azul da ventoinha ao cabo de saída azul do recetor através do seu conetor macho/fêmea.
15. Ligue os terminais de 3 fios da ventoinha aos terminais de 3 fios do recetor através do conetor macho/fêmea.

Ligações elétricas do recetor à fonte de alimentação principal. Fig. 9

16. Ligue o cabo branco do recetor ao cabo neutro da fonte de alimentação utilizando uma porca para fios.
17. Ligue o cabo branco do recetor ao cabo neutro da fonte de alimentação utilizando uma porca para fios.

Legenda figura 9

1. Circuito de alimentação elétrica
2. Linha
3. Preto (L)
4. Terminal de 3 cabos
5. Terminal de 3 cabos
6. Neutro
7. Fio de terra
8. Branco (N)
9. Recetor
10. Branco

11. Azul
12. Azul
13. Branco
14. Fio de terra

18. Fixe o suporte de teto ao suporte de montagem utilizando os parafusos, conforme indicado na figura 10.

Legenda figura 10

1. Suporte de teto
2. Parafuso do embelezador

4. FUNCIONAMENTO

Esta ventoinha de teto funciona com controlo remoto.

1. Restabeleça a alimentação da caixa de junção a partir do quadro elétrico da casa.
2. Retire a tampa das pilhas do controlo remoto, insira as pilhas e coloque a tampa outra vez.

Nota:

- O controlo remoto funciona com 2 pilhas de tipo AAA de 1,5 V.
- Se a ventoinha não for utilizada durante um longo período de tempo, guarde o controlo num local seco onde não fique exposto a temperaturas elevadas. Retire também as pilhas.

3. Os botões do controlo remoto controlam a velocidade e a luz da ventoinha.

Controlo remoto

Fig. 11

1. Indicador de funcionamento
2. Controlo de velocidade
3. Botão Desligar a ventoinha
4. Botão Modo Inverno/Verão
5. Botão Brisa natural
6. Botão Ligar/Desligar a luz/Tonalidade
7. Temporizador

- O indicador estará aceso enquanto o produto estiver em funcionamento.
- Utilize os botões de velocidade para selecionar o nível de potência. Tem 6 velocidades, sendo 1 a mais baixa e 6 a mais forte.
- Prima o botão Desligar para desligar o aparelho.

- Utilize os botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento da ventoinha. A ventoinha desligará uma vez passado o tempo selecionado. São disponíveis 1, 2, 4 e 8 horas.
- Prima o botão Luz, para acender e apagar a luz da ventoinha. Também é possível alterar a tonalidade da luz.

Modo inverno/verão

- Utilize o botão 4 para ativar o modo Inverno/Verão.
- Modo Inverno: as pás começarão a rodar em sentido horário fazendo com que o ar quente seja distribuído por toda a sala.
- Modo Verão: as pás começam a rodar em sentido anti-horário, gerando uma brisa fresca.

Emparelhar o controlo remoto com o recetor

Depois de ligar o recetor, mantenha premido o botão  no controlo remoto durante dois segundos. Após este período, ouvirá um sinal sonoro, que indica que o emparelhamento foi bem sucedido.

Nota: O controlo remoto foi emparelhado com o recetor na fábrica, pelo que pode ser utilizado diretamente após a instalação da ventoinha. No entanto, se mudar o controlo remoto ou se utilizar outro, terá de seguir o passo anterior.

Avisos

- Se o controlo remoto não conseguir controlar o recetor, verifique se as pilhas fazem contacto, se estão corretamente colocadas e se não estão gastas.
- Se o controlo remoto não conseguir controlar o recetor, verifique se existem outros produtos a funcionar com um controlo remoto nas proximidades, uma vez que podem causar interferências. Se retirar estes produtos da divisão onde se encontra a ventoinha, o controlo remoto voltará a funcionar corretamente.
- Utilize este aparelho com a tensão correta. Se a tensão for demasiado baixa, o controlo remoto não funcionará.
- Retire as pilhas do controlo remoto se não o for utilizar durante um longo período de tempo.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpe a ventoinha regularmente
2. Para limpar, utilize apenas uma escova macia ou um pano que não largue fibras para evitar riscar o acabamento.
3. Não utilize produtos de limpeza nem esponjas abrasivos já que podem danificar o produto.

Advertência: Não utilize solventes para limpar a ventoinha. Se o fizer, pode danificar o motor e provocar um risco de choque elétrico.

RECOMENDAÇÃO: verifique periodicamente que as pás estejam fixas de forma segura ao motor com os parafusos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Perda de estabilidade

Note-se que nem todas as ventoinhas de teto são iguais (nem mesmo as que são do mesmo modelo), algumas movem-se mais do que outras. O facto de a ventoinha oscile alguns centímetros não significa que vá cair.

Mesmo que todas as pás sejam lastradas e agrupadas por peso, é impossível evitar completamente a oscilação. Isto não é um problema. As ventoinhas de teto têm tendência a oscilar durante o funcionamento.

Para reduzir a oscilação, tente o seguinte:

1. Verifique que todos os parafusos de fixação das pás estejam apertados e fixos de forma segura.
2. O balançar da ventoinha pode ser causado pelo desnível das pás. Para verificar o nível de estabilidade, meça a distância de cada uma das pás ao teto.

Se as medidas forem irregulares:

- Certifique-se de que os parafusos de fixação das pás não estejam demasiado apertados nem demasiado desapertados, já que ambos casos podem causar que as pás vacilem.
- Uma pá deformada também pode ser causa que vacilem. Verifique o estado das pás sobre uma superfície plana.

3. A medida da pá pode ser verificada com uma simples régua. Coloque a régua na posição vertical contra o teto e alinhe com a ponta de fora da pá. Verifique a distância entre a ponta de uma das pás com o resto. Vá girando as pás para verificar cada uma delas.

Se uma das pás não estiver alinhada, é possível que se tenha deformado ou que os parafusos estejam demasiado apertados ou soltos.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662
Produto:
EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood
EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood
EnergySilence Aero 4200 Invisible Black
EnergySilence Aero 4200 Invisível White
EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel
Tensão: 220-240 V~
Frequência: 50/60 Hz
Potência: 35 W DC
LED: 36 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	95,71	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	30,55	W
Valor do serviço	SV	3,13	(m³/min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0,43	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	44,793	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,821	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

O consumo de energia no modo Standby é 0,43 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

Este produto contém uma fonte de luz com eficiência energética E.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

Nº	Beschrijving	Eenheden
1	Montagebeugel	1
2	Ophangingskogel	1
3	Centrale stang	1
4	Rozet	1
5	Schroeven van de rozet	2
6	Pen	1
7	Voorvork	1
8	Afdekking koppeling	1
9	Ventilator motor	1
10	Glazen kap	1
11	Afstandsbediening	1
12	Ontvanger	1

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Plafondventilator
- Montage kit
- LED-verlichting
- Afstandsbediening
- AAA-batterijen
- Handleiding

3. INSTALLATIE VAN HET TOESTEL

1. Bevestig de montagebeugel stevig aan de aansluitdoos (fig. 2a) of de plafondbalk (fig. 2b) met de meegeleverde schroeven, platte ringen en borgringen.

Legende figuur 2a

1. Houten draagbalk
2. Behuizing elektrische verbindingen
3. Rubber afdichting
4. Montagebeugel
5. Platte sluitring
6. Schroeven aansluitdoos
7. Borgring
8. Dak

Legende figuur 2

9. Draagbalk
10. Montagebeugel
11. Zelftappende schroef/sluitring (Platte sluitring/Borgring)

2. Draai de schroeven van de Ophangingskogel los totdat de kogel langs de centrale stang naar beneden glijdt. Verwijder de pen uit de middelste stang (Fig. 3). Plaats de ophangingskogel terug na stap 4.

Legende figuur 3

1. Ophangingskogel
2. Pen
3. Schroeven

3. Verwijder de pin en gaffelpen van de middelste stang. Schuif de middelste stang door de rozet en de afdekking van de koppeling. fig. 4

Legende figuur 4

1. Rozet
 2. Pen
 3. Afdekking koppeling
 4. Voorvork
4. Verwijder de twee schroeven van de middelste stang. Plaats vervolgens de centrale stang in de afdekking. Fig. 5

Legende figuur 5

1. Centrale stang
 2. Bedekking
 3. Pen
 4. Voorvork
 5. Schroeven
5. Leid de draden van de ventilator en de aardingskabel door de middelste stang.
6. Steek de pen door de gaten in de middelste stang en de afdekking. Zorg ervoor dat het rechte deel van de gaffel goed in het gat aan het uiteinde van de pen zit, zodat het gebogen deel goed in dit deel past.
7. Draai ten slotte de schroeven weer vast.

Waarschuwing: Het is heel belangrijk dat de pen correct in het deksel zit en dat de schroeven goed vastzitten. Als de pin, de gaffelpen of de schroeven niet correct zijn geplaatst, kan de ventilator naar beneden vallen.

8. Til de ventilator voorzichtig op en plaats de middenstang en de Ophangingskogel in de montagebeugel die aan het plafond of de aansluitdoos is bevestigd. Zorg ervoor dat de groef in de kogel goed is uitgelijnd met het lipje op de montagebeugel. Fig. 6

Legende figuur 6

1. Montagebeugel
2. Klepje
3. Broodsleuf

Waarschuwing: De ventilator moet op een minimale afstand van 230 cm van de vloer worden geplaatst.

9. Plaats de plafondrozet op de lampplaat (geïntegreerde 36 W LED) door deze met de klok mee te draaien. Zorg ervoor dat het goed vastzit, maar draai het niet te vast aan. Fig. 7

Legende figuur 7

1. Lampplaat
2. Glazen kap

Verbindingen

Waarschuwing: Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, moet u de hoofdvoeding naar het elektrische paneel uitschakelen voordat u de kabels aansluit.

10. Sluit de 120 V ~ 60 Hz hoofdvoeding (huis) aan op de ventilator die zich op de montagebeugel bevindt, zoals hieronder afgebeeld.
11. Plaats de ontvanger in de montagebeugel met de platte kant naar het plafond gericht. Fig. 8

Aansluitingen aardedraad

12. Sluit de groen/gele draad van de montagebeugel en middenstang aan op de aardedraad van de voeding met behulp van een draadmoer.

Elektrische aansluitingen van de motor naar de ontvanger

13. Sluit de witte kabel van de ventilator aan op de witte uitgangskabel van de ontvanger via de mannelijke/vrouwelijke connector.
14. Sluit de blauwe kabel van de ventilator aan op de blauwe uitgangskabel van de ontvanger via de mannelijke/vrouwelijke connector.
15. Sluit de 3-draadsklemmen van de ventilator aan op de 3-draadsklemmen van de ontvanger met behulp van de mannelijke/vrouwelijke stekker.

Elektrische aansluitingen van de ontvanger op de hoofdvoeding. Fig. 9

16. Sluit de witte draad van de ontvanger aan op de neutrale draad van de voeding met behulp van een draadmoer.
17. Sluit de zwarte draad van de ontvanger aan op de lijndraad van de voeding met behulp van een draadmoer.

Legende figuur 9

1. Stroomtoevoercircuit
2. Lijn
3. Zwarte kabel (L)
4. 3-draads klem
5. 3-draads klem
6. Neutraal
7. Aardingskabel
8. Witte kabel (N)
9. Ontvanger

10. Wit
11. Blauw
12. Blauw
13. Wit
14. Aardingskabel

18. Bevestig de rozet aan de montagebeugel met de schroeven zoals getoond in Figuur 10.

Legende figuur 10

1. Rozet
2. Schroef van de rozet

4. WERKING

Deze ventilator wordt bediend met een afstandsbediening.

1. Herstel de stroomtoevoer naar de aansluitdoos vanaf het elektrische paneel van het huis.
2. Verwijder het batterijklepje van de afstandsbediening, plaats de batterijen en plaats het klepje terug.

OPMERKING:

- De afstandsbediening wordt gevoed door twee AAA 1,5 V batterijen.
 - Als de ventilator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar de afstandbediening dan op een droge plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Verwijder ook de batterijen.
3. Met de knoppen op de afstandsbediening regelt u de snelheid en het licht van de ventilator.

Afstandsbediening

Fig. 11

1. Aan/uit indicator
2. Snelheidsknoppen
3. Uitknop ventilator
4. Omkeerschakelaar ventilatorbladrichting
5. Natuurlijke briesknop
6. Aan/uit-knop voor licht/om de lichtkleur te veranderen
7. Timerknoppen

- De indicator zal ingeschakeld zijn als het product aan het werken is.
- Gebruik de snelheidsknoppen om het vermogensniveau te selecteren. Hij heeft 6 snelheden, waarbij 1 de laagste en 6 de hoogste is.

- Druk op de uit-knop om de ventilator uit te zetten.
- Gebruik de timertoetsen om de werkingsduur van het apparaat te selecteren. De ventilator zal zichzelf uitschakelen als de ingestelde tijd verstreken is. De ventilator heeft standen van 1, 2, 4 en 8 uur.
- Gebruik de lichtknop om het ventilatielicht aan en uit te zetten. Je kunt ook de kleur van het licht veranderen.

Winter/zomer functie

- Gebruik knop 4 om de omgekeerde rotatie te activeren.
- Winterfunctie: de lamellen beginnen met de klok mee te draaien, waardoor de warme lucht door de kamer wordt verspreid.
- Zomerfunctie: de bladen beginnen tegen de klok in te draaien, waardoor een koel briesje ontstaat.

De afstandsbediening koppelen aan de ontvanger

Zodra de ontvanger is ingeschakeld, houdt u de knop  op de afstandsbediening twee seconden ingedrukt. Na deze tijd hoor je een pieptoon, wat aangeeft dat het koppelen is gelukt.

OPMERKING: De afstandsbediening is in de fabriek gekoppeld aan de ontvanger, zodat deze direct na installatie van de ventilator kan worden gebruikt. Als u echter de afstandsbediening verandert of een andere afstandsbediening gebruikt, moet u de vorige stap volgen.

Opmerkingen

- Als de afstandsbediening de ontvanger niet kan bedienen, controleer dan of de batterijen contact maken, of ze goed geplaatst zijn en of ze niet leeg zijn.
- Als de afstandsbediening de ontvanger niet kan bedienen, controleer dan of er andere apparaten met afstandsbediening in de buurt zijn, want die kunnen storing veroorzaken. Als u deze apparaten verwijdt uit de kamer waar de ventilator staat, werkt de afstandsbediening weer naar behoren.
- Gebruik dit product met de juiste spanning. Als het voltage te laag is, werkt de afstandsbediening niet.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Maak de ventilator regelmatig schoon.
2. Gebruik bij het schoonmaken alleen een zachte borstel of pluismvrije doek om krassen op de afwerking te voorkomen.
3. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of -sponzen want deze kunnen het toestel beschadigen.

Waarschuwing: Gebruik geen oplosmiddelen om de ventilator schoon te maken. Als u dit wel doet, kan de motor beschadigd raken en bestaat de kans op een elektrische schok.

AANBEVELING: Controleer regelmatig of de messen goed vastzitten op de motor met de schroeven.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Wiebelen

Merk op dat niet alle plafondventilatoren hetzelfde zijn (zelfs niet die van hetzelfde model), sommige bewegen meer dan andere. Het feit dat de ventilator een paar centimeter beweegt, betekent niet dat hij omvalt.

Zelfs als alle bladen in balans zijn gebracht en gegroepeerd op gewicht, is het onmogelijk om wiebelen volledig te vermijden. Dit is geen probleem. Plafondventilatoren hebben de neiging om te bewegen tijdens het gebruik.

Probeer het volgende om wiebelen te verminderen:

1. Controleer of alle fixatieschroeven van de bladen zijn aangedraaid en goed vastzitten.
2. Wiebelen van de ventilator kan worden veroorzaakt door de oneffenheid van de ventilatorbladen. Om het niveau van stabiliteit te controleren, meet u de afstand tussen elke bladpunt en het dak.

Als de metingen onregelmatig zijn:

- Zorg ervoor dat de fixatieschroeven van de ventilatorbladen niet te strak of te los zitten, omdat beide kunnen leiden tot het schommelen van de ventilatorbladen.
- Een misvormd blad kan ook schommelingen veroorzaken. Controleer de staat van het ventilatorblad door het op een vlakke ondergrond te plaatsen.

3. De afstelling van het ventilatorblad kan met een eenvoudige liniaal worden gecontroleerd. Plaats de liniaal rechtop tegen het dak en lijn hem uit met de buitenrand van het ventilatorblad. Compare la distancia entre el borde de una de las aspas con el resto. Draai de ventilatorbladen om ze allemaal te controleren.

Als een van de bladen niet is uitgelijnd, kan het zijn dat deze is vervormd, verdraaid of dat de schroeven te strak of te los zitten.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 00658/ 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Product:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Potencia: 35 W DC

LED: 36 W

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	95,71	m³/min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	30,55	W
Waarde van de dienst	SV	3,13	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,43	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	44,793	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,821	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spanje)		

Het stroomverbruik in standby modus is 0,43 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-by modus wordt geactiveerd.

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntie E.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

Lp.	Opis	Ilość
1	Wspornik montażowy	1
2	Układ kuli	1
3	Pręt centralny	1
4	Podsufitka	1
5	Śruby podsufitki	2
6	Sworzeń	1
7	Zapinka	1
8	Ostona łączenia	1
9	Silnik wentylatora	1
10	Kłosz	1
11	Odbiornik	1
12	Pilot zdalnego sterowania	1

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie.

Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Zestaw do montażu
- Światło LED
- Pilot zdalnego sterowania
- Baterie AAA
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA URZĄDZENIA

1. Przymocuj wspornik montażowy do skrzynki przyłączeniowej (Rys. 2a) lub belki sufitowej (Rys. 2b) za pomocą dołączonych wkrętów do drewna, płaskich podkładek i podkładek naciskowych.

Legenda rysunek 2a

1. Belka drewniana
2. Skrzynka przyłączeniowa
3. Gumowa uszczelka
4. Wspornik montażowy
5. Płaska podkładka
6. Śruby skrzynki przyłączeniowej
7. Podkładka naciskowa
8. Sufit

Legenda rysunek 2b

9. Belka sufitowa
10. Wspornik montażowy
11. Wkręt do drewna/płaska podkładka/podkładka naciskowa

2. Poluzuj śruby układu kuli, aż kula ześlizgnie się w dół z pręta centralnego. Wyjmij sworzeń z pręta centralnego (Rys. 3). Zamontuj ponownie układ kuli po wykonaniu kroku 4.

Legenda rysunek 3

1. Układ kuli
2. Sworzeń
3. Śruby

3. Wyjmij sworzeń i zapinkę z pręta centralnego. Wsuń pręt centralny przez podsufitkę i osłonę potączeń. Rys. 4

Legenda rysunek 4

1. Podsufitka
2. Sworzeń
3. Osłona tarczenia
4. Zapinka

4. Wykręć obie śruby z pręta centralnego. Następnie umieść pręt centralny w osłonie. Rys. 5

Legenda rysunek 5

1. Pręt centralny
2. Osłona
3. Sworzeń
4. Zapinka
5. Śruby

5. Przeprowadź przewody wentylatora i przewód uziemienia przez pręt centralny.
6. Przetóż sworzeń przez otwory w pręcie centralnym i osłonie. Upewnij się, że prosta część zapinki jest prawidłowo włożona do otworu na końcu sworznia, tak aby falowana część pasowała prawidłowo do tej części.
7. Na koniec należy dokręcić śruby.

Uwaga: Bardzo ważne jest, aby sworzeń był prawidłowo zamontowany w osłonie, a śruby dobrze dokręcone. Jeśli sworzeń, zapinka lub śruby nie są prawidłowo ustawione, wentylator może spaść.

8. Ostrożnie podnieś wentylator i umieść centralny pręt oraz kulę we wsporniku montażowym przymocowanym do sufitu lub skrzynki przyłączeniowej. Upewnij się, że rowek w kuli jest prawidłowo wyrównany z wypustką na wsporniku montażowym. Rys. 6

Legenda rysunek 6

1. Wspornik montażowy
2. Wypustka
3. Rowek

Uwaga: Wentylator należy umieścić w odległości co najmniej 230 cm od podłogi.

9. Umieść klosz na płycie lampy (wbudowane LED 36 W), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że jest dobrze zamocowany, ale nie dokręcaj go zbyt mocno. Rys. 7

Legenda rysunek 7

1. Płyta lampy
2. Klosz

Połączenia

Uwaga: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączania przewodów należy odłączyć główne źródło zasilania w skrzynce elektrycznej.

10. Podłącz główne zasilanie 120 V ~ 60 Hz (domowe) do wentylatora znajdującego się na wsporniku montażowym, jak wskazano poniżej.
11. Włóż odbiornik do wspornika montażowego płaską stroną skierowaną do sufitu. Rys. 8

Połączenia przewodu uziemiającego

12. Podłącz zielony/żółty przewód ze wspornika montażowego i pręta środkowego do przewodu uziemiającego źródła zasilania za pomocą nakrętki do przewodów.

Połączenia elektryczne od silnika do odbiornika.

13. Podłącz biały przewód wentylatora do białego przewodu wyjściowego odbiornika za pomocą złącza męskiego/żeńskie.
14. Podłącz niebieski przewód wentylatora do niebieskiego przewodu wyjściowego odbiornika za pomocą złącza męskiego/żeńskie.
15. Podłącz 3-przewodowe zaciski wentylatora do 3-przewodowych zacisków odbiornika za pomocą złącza męskiego/żeńskie.

Podłączenia elektryczne odbiornika z głównym źródłem zasilania. Rys. 9

16. Podłącz biały przewód odbiornika do przewodu neutralnego źródła zasilania za pomocą nakrętki do przewodów.
17. Podłącz czarny przewód odbiornika do przewodu źródła zasilania za pomocą nakrętki do przewodów.

Legenda rysunek 9

1. Obwód zasilania
2. Przewód
3. Czarny (L)
4. Zacisk 3-przewodowy
5. Zacisk 3-przewodowy
6. Neutralny
7. Uziemienie
8. Biały (N)
9. Odbiornik
10. Biały

11. Niebieski
12. Niebieski
13. Biały
14. Uziemienie

18. Przymocuj podsufitkę do wspornika montażowego za pomocą śrub, jak pokazano na rysunku 10.

Legenda rysunek 10

1. Podsufitka
2. Śruba podsufitki

4. FUNKCJONOWANIE

Wentylator jest obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania.

1. Przywróć zasilanie skrzynki przyłączeniowej z panelu elektrycznego domu.
2. Zdejmij pokrywę baterii z pilota, włóż baterie i załóż pokrywę z powrotem.

Uwaga:

- Pilot zasilany jest dwiema bateriami AAA 1,5 V.
- Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać pilot w suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie wysokich temperatur. Wyjmij także baterie.

3. Przyciski pilota zdalnego sterowania sterują prędkością i oświetleniem wentylatora.

Pilot zdalnego sterowania

Rys. 11

1. Kontrolka zasilania
2. Kontrola prędkości
3. Przycisk wyłączenia wentylatora
4. Przycisk zmiany kierunku obrotów łopatek
5. Przycisk naturalnej bryzy
6. Przycisk włączania/wyłączania światła/zmiana tonacji
7. Sterowanie timerem

- Lampka kontrolna będzie świecić podczas działania produktu.
- Użyj przycisków prędkości, aby wybrać poziom mocy. Posiada 6 prędkości, z których 1 jest najniższą, a 6 najwyższą.

- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- Użyj przycisków timera, aby wybrać czas pracy urządzenia. Wentylator wyłączy się po upływie wybranego czasu. Dostępne są 1, 2, 4 i 8 godzin.
- Naciśnij przycisk światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę wentylatora. Można również zmienić tonację światła.

Funkcja zima/lato

- Naciśnij przycisk 4, aby aktywować obracanie się łopatek w przeciwną stronę.
- Funkcja zima: łopatki zaczną się obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara powodując rozprzestrzenienie ciepłego powietrza po całym pomieszczeniu.
- Funkcja lato: łopatki zaczną się obracać odwrotnie do ruchu wskazówek zegara generując chłodną bryzę.

Parowanie pilota zdalnego sterowania z odbiornikiem

Po włączeniu odbiornika naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk  na pilocie zdalnego sterowania. Po tym czasie usłyszysz sygnał dźwiękowy, oznaczający pomyślne sparowanie.

Uwaga: Pilot zdalnego sterowania został fabrycznie sparowany z odbiornikiem, dzięki czemu można go używać bezpośrednio po instalacji wentylatora. Jeśli jednak zmienisz pilota lub użyjesz innego pilota, konieczne będzie wykonanie poprzedniego kroku.

Ostrzeżenia

- Jeśli nie można sterować odbiornikiem za pomocą pilota, sprawdź, czy baterie stykają się, czy są prawidłowo włożone i czy nie są rozładowane.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie może sterować odbiornikiem, należy sprawdzić, czy w pobliżu nie znajdują się inne produkty działające z pilotem zdalnego sterowania, ponieważ mogą one powodować zakłócenia. Po usunięciu tych produktów z pomieszczenia, w którym znajduje się wentylator, pilot zdalnego sterowania będzie ponownie działał prawidłowo.
- Produktu należy używać przy prawidłowym napięciu. Jeśli napięcie jest zbyt niskie, pilot zdalnego sterowania nie będzie działał.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Należy regularnie czyścić wentylator
2. Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej szczoteczki lub ściereczki niepozostawiającej włókien, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
3. Nie używaj żrących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie.

Uwaga: Do czyszczenia wentylatora nie wolno używać rozpuszczalników. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika i porażenia prądem elektrycznym.

ZAŁECENIE: Okresowo sprawdzaj, czy łopatki są dobrze przymocowane do silnika za pomocą śrub.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kotysanie

Należy pamiętać, że nie wszystkie wentylatory sufitowe są takie same (nawet te, które są tego samego modelu), niektóre kotyszą się bardziej niż inne. Fakt, że wentylator kotysze się o kilka centymetrów nie oznacza, że spadnie.

Nawet jeśli wszystkie łopatki są balastowane i pogrupowane według wagi, niemożliwe jest całkowite uniknięcie kotysania. Nie stanowi to problemu. Wentylatory sufitowe mają tendencję do kotysania się podczas pracy.

Aby zmniejszyć kotysanie, spróbuj wykonać następujące czynności:

1. Sprawdź, czy wszystkie śruby mocujące łopatki są dobrze dokręcone.
2. Kotysanie się wentylatora może być spowodowane niewyrównaniem łopatek. Aby sprawdzić poziom stabilności, zmierz odległość pomiędzy każdym końcem łopatki a sufitem.

Jeśli pomiary są nieregularne:

- Upewnij się, że śruby mocujące łopatki nie są ani zbyt mocno dokręcone, ani zbyt luźne, ponieważ oba te czynniki mogą powodować chwieianie się łopatek.
- Zniekształcona łopatka może również powodować kotysanie. Sprawdź stan łopatki, kładąc ją na płaskiej powierzchni.

3. Ustawienie łopatki można sprawdzić za pomocą zwykłej linijki. Umieść linijkę pionowo przy suficie i wyrównaj ją z zewnętrzną krawędzią łopatki. Porównaj odległość między krawędzią jednej z łopatek a pozostałymi. Obróć łopatki, aby sprawdzić każdą z nich.

Jeśli jedna z łopatek nie jest wyregulowana, może być zdeformowana, zgięta lub śruby mogą być zbyt mocno dokręcone lub zbyt luźne.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Produkt:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood
 EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood
 EnergySilence Aero 4200 Invisible Black
 EnergySilence Aero 4200 Invisible White
 EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel
 Napięcie: 220-240 V~
 Częstotliwość: 50/60 Hz
 Moc: 35 W DC
 LED: 36 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	95,71	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	30,55	W
Wydajność	SV	3,13	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,43	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	44,793	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,821	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Zużycie energii w trybie czuwania „standby” wynosi 0,43 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła E.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego

sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
 Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

Č.	Popis	Počet
1	Montážní úchyt	1
2	Násada	2
3	Závěsná tyč	1
4	Rozeta	1
5	Spojovací šrouby pro rozetové kování	2
6	Kolík	1
7	Závlačka R	1
8	Spojovací kryt	1
9	Motor ventilátoru	1
10	Stínítko	1
11	Dálkový ovladač	1
12	Přijímač dálkového ovládače	1

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ventilátor
- Montážní sada
- LED světlo
- Dálkový ovladač
- Baterie typu AAA
- Tento návod k použití

3. INSTALACE VÝROBKU

1. Připevněte montážní úchyt k rozvodné krabici na strop (Obr. 2a) nebo stropnímu trámu (Obr. 2b) pomocí dodaných šroubů, plochých podložek a pojistných podložek.

Legenda k obrázku 2a

1. Dřevěný trám
2. Rozvodná krabice na strop
3. Gumové těsnění
4. Montážní úchyt
5. Plochá podložka
6. Šrouby rozvodné krabice na strop
7. Pojistná podložka
8. Strop

Legenda k obrázku 2b

9. Dřevěný trám
10. Montážní úchyt
11. Šroub/plochá podložka/pojistná podložka

2. Uvolněte šrouby násady, dokud násada nesklouzne po závěsné tyči. Vyjměte kolík ze závěsné tyče (Obr. 3). Znovu nainstalujte násadu po kroku 4.

Legenda k obrázku 3

1. Násada
2. Kolík
3. Šrouby

3. Vyjměte kolík a závlačku ze závěsné tyče. Prostrčte závěsnou tyč rozetou a spojovacím krytem. Obr. 4

Legenda k obrázku 4

1. Rozeta
2. Kolík
3. Spojovací kryt
4. Závlačka R

4. Odstraňte dva šrouby ze závěsné tyče. Poté, nasadte rozetu na závěsnou tyč. Obr. 5

Legenda k obrázku 5

1. Závěsná tyč
2. Kryt
3. Kolík
4. Závlačka R
5. Šrouby

5. Provedte kabely ventilátoru a uzemňovací kabel přes závěsnou tyč.
6. Zasuňte kolík do otvorů závěsné tyče a krytu. Dbejte na to, abyste zasunuli rovnou část závlačky do otvoru v koncové části kolíku a zatlačte na ni, dokud vlnitá část nezapadne do otvoru v kolíku.
7. Následně, znovu utáhněte šrouby.

Varování: Je velmi důležité, aby byl kolík správně nasazen v krytu a aby byly šrouby řádně dotaženy. Pokud kolík, závlačka nebo šrouby nejsou správně nasazený, ventilátor může spadnout.

8. Opatrně zvedněte ventilátor a nasadte závěsnou tyč a násadu do montážního úchytu připevněného ke stropu nebo ke rozvodné krabici na stropu. Ujistěte se, že je drážka násady správně zarovnána s přírubou na montážním úchytu. Obr. 6

Legenda k obrázku 6

1. Montážní úchyt
2. Příruba
3. Drážka

Varování: Ventilátor musí být instalován ve vzdálenosti minimálně 230 cm od podlahy.

9. Nasadte stínítko na panel LED světla (zabudované LED světlo 36 W) jeho otočením ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je pevně připevněno, ale příliš ho neutahujte. Obr. 7

Legenda k obrázku 7

1. Panel LED světla
2. Stínítko

Zapojení

Varování: Pro zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem nezapomeňte před zapojením kabelů odpojit hlavní napájení rozváděče.

10. Připojte hlavní napájení 120 V ~ 60 Hz (domácnost) k ventilátoru umístěnému na montážní úchytu, jak je znázorněno níže.
11. Vložte přijímač do montážní úchytu tak, aby plochá část směřovala ke stropu. Obr. 8

Připojení uzemňovacího vodiče

12. Připojte zelenožlutý vodič montážního úchytu a závěsné tyče k uzemňovacímu vodiči napájecího zdroje pomocí matice pro připojení vodiče.

Elektrické připojení motoru k přijímači.

13. Připojte bílý vodič ventilátoru k bílému výstupnímu vodiči přijímače prostřednictvím konektoru samec/samice.
14. Připojte modrý vodič ventilátoru k modrému výstupnímu vodiči přijímače pomocí konektoru samec/samice.
15. Připojte třívodičové svorky ventilátoru k třívodičovým rychlospojkám přijímače pomocí konektoru samec/samice.

Elektrické připojení přijímače k hlavnímu zdroji napájení. Obr. 9

16. Připojte bílý vodič přijímače k nulovému vodiči napájecího zdroje pomocí matice pro připojení vodiče.
17. Připojte černý vodič přijímače k linkovému vodiči napájecího zdroje pomocí matice pro připojení vodiče.

Legenda k obrázku 9

1. Napájecí obvod
2. Linkový
3. Černý (L)
4. 3-vodičový rychlospojka
5. 3-vodičový rychlospojka
6. Nulový
7. Uzemňovací vodič
8. Bílý (N)
9. Přijímač
10. Bílý

11. Modrý
12. Modrý
13. Bílý
14. Uzemňovací vodič

18. Nasadte rozetu na montážní úchyt pomocí šroubů, jak je znázorněno na obrázku 10.

Legenda k obrázku 10

1. Rozeta
2. Spojovací šrouby pro rozetové kování

4. PROVOZ

Tento ventilátor se ovládá dálkovým ovladačem.

1. Obnovte napájení rozvodné krabice z rozvodné skříně domácnosti.
2. Sejměte kryt z přihrádky na baterie z dálkového ovladače, vložte baterie a kryt nasadte zpět.

Poznámka:

- Dálkový ovladač je napájen dvěma bateriemi typu AAA 1,5 V.
- Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, uschovejte ovladač na suchém místě, kde nebude vystaven vysokým teplotám. Vyjměte baterie.

3. Tlačítka na dálkovém ovladači se ovládá rychlost a světlo ventilátoru.

Dálkový ovladač

Obr. 11

1. Indikátor zapnutí
2. Tlačítka pro nastavení rychlosti
3. Tlačítka pro vypnutí ventilátoru
4. Tlačítka pro změnu směru otáčení lopatek
5. Tlačítka přírodního vánku
6. Tlačítka pro zapnutí/vypnutí světla/Změna barvy světla
7. Tlačítka časovače

- Indikátor svítí, dokud je výrobek v provozu.
- Použijte tlačítka pro nastavení rychlosti pro zvolení úrovně výkonu proudění vzduchu. Má 6 rychlostí, přičemž 1 je nejnižší rychlost a 6 nejvyšší rychlost.
- Stiskněte tlačítka pro vypnutí pro vypnutí ventilátoru.

- Použijte tlačítka časovače pro zvolení doby provozu zařízení. Ventilátor se vypne po uplynutí zvolené doby provozu. Disponuje 1, 2, 4 a 8 hodinami.
- Použijte tlačítka světla pro zapnutí nebo vypnutí světla ventilátoru. Také můžete změnit barvu světla.

Funkce zimní/letní chod

- Použijte tlačítka 4 pro aktivaci změny směru otáčení lopatek.
- Funkce zimní chod: lopatky se začnou otáčet ve směru hodinových ručiček, čímž dochází k rozvádění teplého vzduchu po celé místnosti.
- Funkce letní chod: lopatky se začnou otáčet proti směru hodinových ručiček, čímž dochází k rozvádění svěžího vánku.

Spárování dálkového ovladače s přijímačem

Jakmile je přijímač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítka  na dálkovém ovladači po dobu dvou sekund. Po uplynutí této doby uslyšíte pípnutí, které znamená, že spárování proběhlo úspěšně.

Poznámka: Dálkový ovladač byl spárován s přijímačem již ve výrobě, takže ho lze používat ihned po instalaci ventilátoru. Pokud však změníte dálkový ovladač nebo použijete jiný dálkový ovladač, budete muset postupovat podle předchozího kroku.

Upozornění

- Pokud dálkový ovladač nemůže ovládat přijímač, zkontrolujte, zda jsou baterie v kontaktu, zda jsou správně vloženy a zda nejsou vybité.
- Pokud dálkový ovladač nedokáže ovládat přijímač, zkontrolujte, zda se v blízkosti nenacházejí jiné výrobky, které fungují na dálkové ovládání, protože mohou způsobovat rušení. Pokud tyto výrobky odstraníte z místnosti, kde je ventilátor umístěn, dálkový ovladač bude opět fungovat správně.
- Používejte tento výrobek se správným napětím. Pokud je napětí příliš nízké, dálkový ovladač nebude fungovat.
- Pokud dálkový ovladač nebudete používat po delší dobu, vyjměte baterie.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pravidelně vyčistěte ventilátor.
2. K čištění používejte pouze měkký kartáč nebo hadřík, který nepouští vlákna, abyste nepoškrábali jeho povrch.
3. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu výrobku.

Varování: Nepoužívejte rozpouštědla k čištění ventilátoru. Mohlo by dojít k poškození motoru a k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

DOPORUČENÍ: Pravidelně kontrolujte, zda jsou lopatky pevně připevněny k motoru pomocí šroubů.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kývání

Upozorňujeme, že ne všechny stropní ventilátory jsou stejné (dokonce ani ty, které jsou stejného modelu), některé se kývou více než jiné. To, že se ventilátor kýve o několik centimetrů, neznamená, že spadne.

I když jsou všechny lopatky vyváženy a seskupeny podle hmotnosti, není možné se kývání zcela vyhnout. To nepředstavuje problém. Stropní ventilátory mají tendenci se během provozu kývat.

Pro zmírnění kývání zkuste následující:

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby lopatek pevně utaženy a zajištěny.
2. Kývání ventilátoru může být způsobeno nerovností lopatek ventilátoru. Pro kontrolu stability změřte vzdálenost mezi koncem každé lopatky a stropem.

Pokud jsou míry nepravdivé:

- Dbejte na to, aby upevňovací šrouby lopatek nebyly ani příliš utažené, ani příliš volné, protože obojí může způsobit kývání lopatek.
- Deformovaná lopatka může také způsobovat kývání. Zkontrolujte stav lopatky tak, že ji položíte na rovný povrch.

3. Nastavení lopatky lze zkontrolovat pomocí pravítka. Přiložte pravítko kolmo ke stropu a zarovnejte ho s vnějším okrajem lopatky. Porovnejte vzdálenost mezi okrajem jedné z lopatek s ostatními. Otáčejte lopatkami pro kontrolu každé z nich.

Pokud některá z lopatek není zarovnaná, může být deformovaná, ohnutá nebo mohou být šrouby příliš utažené či povolené.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Výrobek:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 35 W DC

LED: 36 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	95,71	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	30,55	W
Provozní hodnota	SV	3,13	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,43	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	44,793	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,821	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,43 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci režimu „standby“.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností E.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

N.	Açıklama	Üniteler
1	Kurulum Askı aparatı	1
2	Süspansiyon bilyesi	1
3	Orta rot	1
4	Rozet	1
5	Flanş vidaları	2
6	Pim	1
7	Çatal	1
8	Kaplin kapağı	1
9	Vantilatör motoru	1
10	Tavan ışığı	1
11	Alıcı	1
12	Uzaktan kumanda	1

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Vantilatör
- Kurulum kiti
- LED ışık
- Uzaktan kumanda
- Piller AAA
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KURULUMU

1. Montaj kelepçesini bağlantı kutusuna (Şekil 2a) veya tavan kirişine (Şekil 2b) sağlanan vidaları, düz pulları ve kilit pullarını kullanarak güvenli bir şekilde sabitleyin.

Şekil 4 için açıklama:

1. Ahşap giriş
2. Bağlantı kutusu
3. Lastik conta
4. Kurulum Askı aparatı
5. Düz rondela
6. Bağlantı kutusu vidaları
7. Baskı rondelası ø8
8. Tavan

Şekil 4 için açıklama:

9. Tavan kirişi
10. Kurulum Askı aparatı
11. Vida /düz rondela /plastik rondela

2. Süspansiyon bilyesi vidalarını bilye orta çubuktan aşağı kayana kadar gevşetin. Pimi orta rottan çıkarın (Şekil 2). Adım 4'ten sonra süspansiyon bilyesini yeniden takın.

Şekil 3 için açıklama

1. Süspansiyon bilyesi
2. Pim
3. Vidalar

3. Orta rottan pimi ve kelepçeyi çıkarın. Orta rotu rozet ve kaplin kapağı içinden kaydırın. Şema. 4

Şekil 4 için açıklama

1. Rozet
2. Pim
3. Kaplin kapağı
4. Çatal

4. Orta rottaki iki vidayı sökün. Ardından orta rotu kapağa takın. Şema. 5

Şekil 5 için açıklama

1. Orta rot
2. Tapa
3. Pim
4. Çatal
5. Vidalar

5. Vantilatör kablolarını ve topraklama kablosunu orta rottan geçirin.
6. Pimi orta rottaki ve kapaktaki deliklerden geçirin. Çatalın düz kısmının pimin ucundaki deliğe düzgün bir şekilde takıldığından emin olun, böylece kavisli kısım bu parçaya doğru bir şekilde oturur.
7. Son olarak, vidaları yeniden sıkın.

Dikkat: Pimin kapağa doğru şekilde takılması ve vidaların düzgün şekilde sıkılması çok önemlidir. Pim, çatal veya vidalar doğru takılmamışsa, vantilatör düşebilir.

8. Vantilatörü dikkatlice kaldırın ve orta rotu ve süspansiyon bilyesini tavana veya bağlantı kutusuna takılı montaj askı aparatına takın. Bilyedeki oluğun montaj askı aparatındaki tırnakla düzgün şekilde hizalandığından emin olun. Şema. 6

Şekil 6 için açıklama

1. Kurulum Askı aparatı
2. Çerçeve
3. Yuva

Dikkat: Vantilatör zeminden en az 230 cm uzaklığa yerleştirilmelidir.

9. Tavan lambasını saat yönünde çevirerek lamba plakasına (entegre 36 W LED) yerleştirin. Sağlam olduğundan emin olun, ancak aşırı sıkmayın. Şema. 7

Şekil 7 için açıklama

1. Lamba plakası
2. Tavan lambası

Bağlantılar

Dikkat: Elektrik çarpması riskini önlemek için, kabloların bağlantısına devam etmeden önce elektrik panosuna giden ana güç kaynağının bağlantısını kestiğinizden emin olun.

10. 120 V ~ 60 Hz ana gücü (ev) aşağıda gösterildiği gibi montaj askı aparatı üzerinde bulunan vantilatöre bağlayın.
11. Alıcıyı düz tarafı tavana bakacak şekilde montaj aparatına takın. Şema 8

Topraklama kablosu bağlantıları

12. Montaj askı aparatından ve orta rottan gelen yeşil/sarı kabloyu bir kablo somunu kullanarak güç kaynağının toprak kablosuna bağlayın.

Motordan alıcıya giden elektrik bağlantıları.

13. Vantilatörün beyaz kablosunu, erkek/dişi bağlantı aracılığıyla alıcının beyaz çıkış kablosuna bağlayın.
14. Vantilatör mavi kablosunu, erkek/dişi bağlantı aracılığıyla alıcının mavi çıkış kablosuna bağlayın.
15. Vantilatörün 3 telli uçlarını erkek/dişi bağlantı parçasını kullanarak alıcının 3 telli uçlarına takın.

Alıcının elektriksel bağlantılarından ana güç kaynağına. Şema. 9

16. Alıcıdan gelen beyaz kabloyu bir tel somun kullanarak güç kaynağının nötr kablosuna bağlayın.
17. Alıcıdan gelen siyah kabloyu bir tel somun kullanarak güç kaynağının hat kablosuna bağlayın.

Şekil 9 için açıklama

1. Güç kaynağı devresi
2. Hat
3. Siyah (L)
4. 3 kablolu terminal
5. 3 kablolu terminal
6. Nötr
7. Topraklama kablosu
8. Beyaz (N)
9. Alıcı
10. Beyaz
11. Mavi
12. Mavi
13. Beyaz
14. Topraklama kablosu

18. Rozeti Şekil 10'da gösterildiği gibi vidaları kullanarak montaj aparatına takın.

Şekil 10 için açıklama

1. Rozet
2. Flanş vidası

4. KULLANIM

Bu vantilatör uzaktan kumanda ile çalıştırılır.

1. Evin elektrik panosundan bağlantı kutusuna giden gücü yeniden sağlayın.
2. PİL kapağını uzaktan kumandadan çıkarın, pilleri takın ve kapağı yerine takın.

NOT:

- Uzaktan kumanda iki adet AAA 1,5 V pil ile çalışır.
- Vantilatör uzun süre kullanılmayacaksa, kumandayı yüksek sıcaklıklara maruz kalmayacağı kuru bir yerde saklayın. Pilleri de çıkarın.
- 3. Uzaktan kumanda düğmeleri vantilatörün hızını ve ışığını kontrol eder.

Uzaktan kumanda**Şema. 11**

1. Güç göstergesi
2. Hız kontrolü
3. Vantilatör kapatma düğmesi
4. Kanat yönü değiştirme düğmesi
5. Doğal Esinti modu düğmesi
6. Işık açma/kapama düğmesi/ Gölge değiştirme düğmesi
7. Zamanlayıcı kontrolleri

- Ürün çalışır durumdayken gösterge yanacaktır.
- Güç seviyesini seçmek için hız düğmelerini kullanın. 1 en hafif ve 6 en yüksek olmak üzere 6 hıza sahiptir.
- Vantilatörü kapatmak için kapatma düğmesine basın.
- Cihazın çalışma süresini seçmek için zamanlayıcı düğmelerini kullanın. Vantilatör, seçilen süre geçtikten sonra kapanacaktır. 1, 2, 4 ve 8 saat seçenekleri mevcuttur.
- Vantilatör ışığını açmak ve kapatmak için ışık düğmesini kullanın. Işığın rengini de değiştirebilirsiniz.

Fonksiyon kış/yaz

- Dönüş yönü değiştirmek için 4 düğmesini kullanın.
- Kış fonksiyonu: Kanatlar saat yönünde dönmeye başlar ve sıcak havanın odaya dağılmasını sağlar.
- Yaz fonksiyonu: kanatlar saat yönünün tersine dönmeye başlar ve serin bir esinti yaratır.

Uzaktan kumandanın alıcı ile eşleştirilmesi

Aliciyi açtıktan sonra, uzaktan kumanda üzerindeki  düğmesini iki saniye basılı tutun. Bu sürenin sonunda, eşleştirmenin başarılı olduğunu gösteren bir bip sesi duyacaksınız.

NOT: Uzaktan kumanda fabrikada alıcı ile eşleştirilmiştir, bu nedenle vantilatörün kurulumundan hemen sonra kullanılabilir. Ancak, uzaktan kumandayı değiştirirseniz veya başka bir uzaktan kumanda kullanırsanız, önceki adımı izlemeniz gerekecektir.

Uyarılar

- Uzaktan kumanda alıcıyı kontrol edemiyorsa, pillerin temas edip etmediğini, doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini ve patlamadığını kontrol edin.
- Uzaktan kumanda alıcıyı kontrol edemiyorsa, parazite neden olabileceğinden, çevrede uzaktan kumanda ile çalışan başka ürünler olup olmadığını kontrol edin. Bu ürünleri vantilatörün bulunduğu odadan çıkarırsanız, uzaktan kumanda tekrar düzgün çalışacaktır.
- Bu ürünü doğru voltajla kullanın. Voltaj çok düşükse, uzaktan kumanda çalışmayacaktır.
- Uzun süre kullanmayacaksanız uzaktan kumandanın pillerini çıkarın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

1. Vantilatör düzenli olarak temizleyin
2. Temizlerken, kaplamanın çizilmesini önlemek için sadece yumuşak bir fırça veya tüy bırakmayan bir bez kullanın.
3. Ürüne zarar verebilecek aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Dikkat: Vantilatörü temizlemek için solvent kullanmayın. Aksi takdirde motora zarar verebilir ve elektrik çarpması riskine yol açabilir.

TAVSİYELER: Kanatların vidalarla motora sıkıca sabitlendiğini periyodik olarak kontrol edin.

6. SORUN GİDERME

Yalpalama

Tüm tavan vantilatörlerinin aynı olmadığını (aynı model olanlar bile), bazılarının diğerlerinden daha fazla hareket ettiğini unutmayın. Vantilatörün birkaç santimetre hareket etmesi

düşeceğini göstermez.

Tüm kanatlar balanslansa ve ağırlıklarına göre gruplandırılrsa bile yalpalamayı tamamen önlemek mümkün değildir. Bu bir sorun değil. Tavan vantilatörleri çalışma sırasında hareket etme eğilimindedir.

Yalpalamayı azaltmak için aşağıdakileri deneyin:

1. Tüm kanat sabitleme vidalarının sıkı ve güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.
2. Vantilatör yalpalamasının nedeni fan kanatlarının düzensizliği olabilir. Stabilite seviyesini kontrol etmek için her bir kanatlar ucu ile tavan arasındaki mesafeyi ölçün.

Ölçümler düzensizse:

- Kanat sabitleme vidalarının ne çok sıkı ne de çok gevşek olduğundan emin olun, çünkü her ikisi de bıçakların sallanmasına neden olabilir.
- Deforme olmuş bir kanat da yalpalamaya neden olabilir. Kanatları düz bir yüzeye koyarak durumunu kontrol edin.
- 3. Kanat ayarı basit bir cetvel ile kontrol edilebilir. Cetveli tavana dik olarak yerleştirin ve kanadın dış kenarı ile hizalayın. Kanatlardan birinin kenarı ile diğerleri arasındaki mesafeyi karşılaştırın. Her birini kontrol etmek için kanatları çevirin.

Kanatlardan biri hizalanmamışsa, deforme olmuş, bükülmüş veya vidalar çok sıkı ya da çok gevşek olabilir.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 00658 / 00659 / 00660 / 00661 / 00662

Ürün:

EnergySilence Aero 4200 Invisible WhiteWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible DarkWood

EnergySilence Aero 4200 Invisible Black

EnergySilence Aero 4200 Invisible White

EnergySilence Aero 4200 Invisible Steel

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 35 W DC

Led: 36 W

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum vantilatör akış oranı	F	95,71	m³/dk
Vantilatör güç aralığı	P	30,55	W

Hizmet değeri	SV	3,13	(m³/dk)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,43	W
Vantilatör ses gücü düzeyi	L _{WA}	44,793	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	2,821	m/sn
Hizmet değer ölçüm standardı	IEC 60879:2019		
Bilgi ve iletişim detayları	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Standby modundaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve Avrupa yönetmelikleri 1275/2008/EC ve 801/2013/EC yönergeleri kullanılarak 0,43 W'tir. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden elektrığe bağlanır ve standby modunun etkinleştirilmesi beklenir.

Bu ürün E enerji verimliliğine sahip bir ısıtıcı kaynağı içerir.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretilmiştir | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

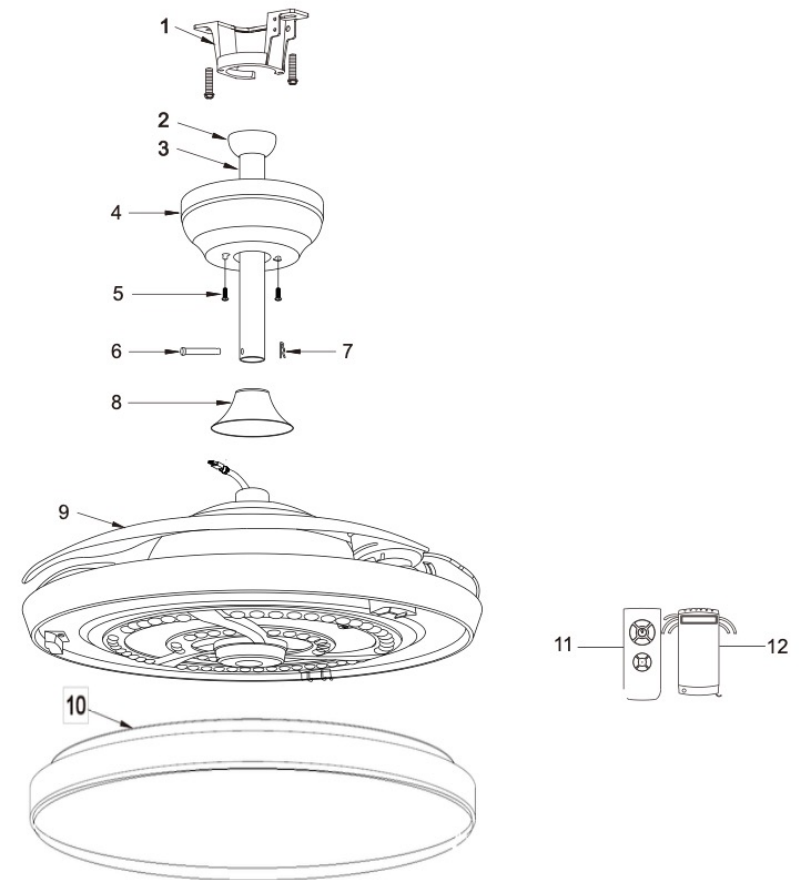


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

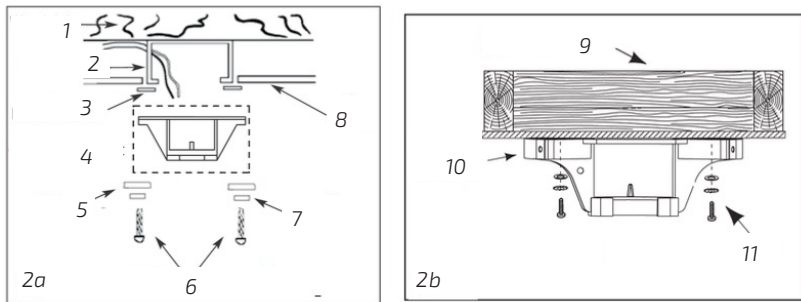


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

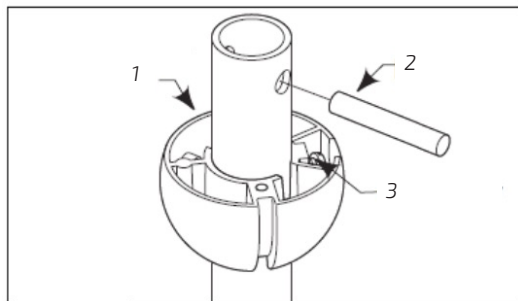


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

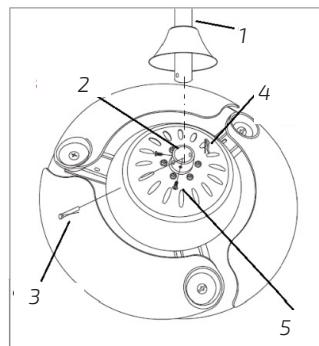


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

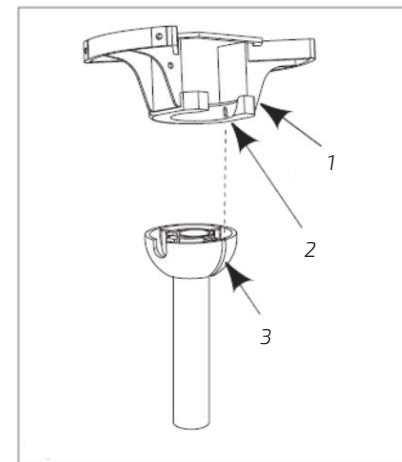


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

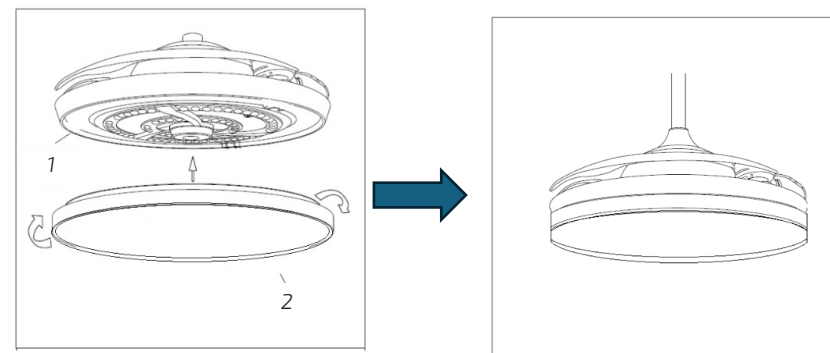


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

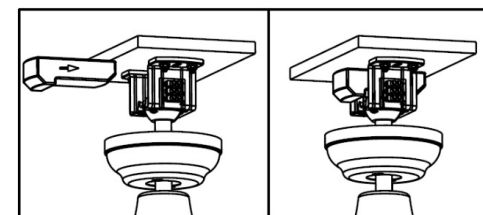


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

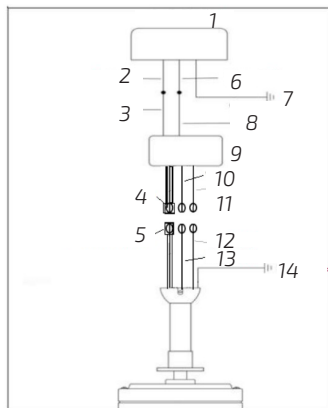


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

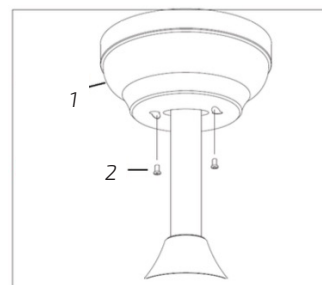


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

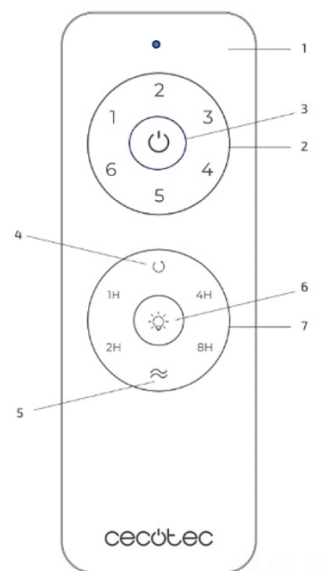


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain